

PROGRAMA DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA

EVALUACIÓN DE TRABAJO DE GRADO

ESTUDIANTE: YESSITH JOSÉ SALAZAR NAVARRO

TÍTULO: “ENCICLOPEDIA OSCURA: UMBRALEXICÓN”

CALIFICACIÓN

APROBADO

RAYMUNDO GOMEZCASERES VALVERDE

Asesor

JORGE NIEVES OVIEDO

Jurado

Cartagena, Mayo 08 de 2017

ENCICLOPEDIA OSCURA: UMBRALEXICÓN

**(Trabajo de grado presentado como requisito para optar al título de profesional en
Lingüística y Literatura)**

YESSITH JOSÉ SALAZAR NAVARRO

ASESOR:

RAYMUNDO GOMEZCASERES VALVERDE

UNIVERSIDAD DE CARTAGENA

FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS

PROGRAMA DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA

Enciclopedia oscura: Umbrallexicón

Yessith José Salazar Navarro

Universidad de Cartagena

Facultad de Ciencias Humanas

Programa de Lingüística y Literatura

Dedicatoria

Dedicado a mis padres, aunque no sepan de qué trata, ellos han sido un apoyo grande para completar este trabajo.

A mi grupo de amigos más cercanos (hace meses que no nos vemos...) Raquel, Rebecca, Angélica, Tania, John, Andrea, Natalie y Bea, que aunque ninguno se interesó por leer (bueno, Bea mostró interés al principio, luego se le pasó) siempre han estado ahí diciéndome “Oye que chévere tu trabajo”, así que les agradezco esas palabras.

Dedicada también a mi asesor el profesor Raymundo que me apoyó en este proyecto que se mostraba nuevo para el programa de Lingüística y Literatura. Me disculpo públicamente por los gestos groseros que tuve.

A mi primer lector fuera del ámbito académico, Santiago, que es también un gran amigo, una persona que para mí vale mucho.

Por último, quiero dedicar este trabajo a la luz y a la oscuridad, las dos fuerzas que mueven el universo y que me han permitido crear esta obra.

Enciclopedia oscura: Umbralexicón

Por Yessith José Salazar Navarro



Prólogo.

El siguiente texto es muy antiguo. Una extraña escritura que los investigadores llamaron “guía”. Un método que indicará al lector cuales fueron los supuestos y entidades que llevaron a la creación de esta “Enciclopedia Oscura”. El texto tendrá que leerse con toda atención y deberá asimilarse todo lo que indica; si esto no sucede, el alma del lector podría quedar perdida y no comprendería la grandeza del misterioso *Umbralexicón*.

Antes de su creación: La Posesión. *De las influencias recibidas.*



Lenguaje y escritura son fuerzas sobrenaturales que eligen a ciertas personas y que los sumergen en una realidad de la que luego no pueden salir. Al estar sumidos en ese extraño y casi onírico mundo, los humanos, más los que nos dedicamos a la escritura, estamos expuestos a un extraño tipo de posesión. Pero ¿Qué es la posesión? Muchas corrientes místicas y religiosas la definen como un acontecimiento paranormal, en el que el cuerpo físico es “tomado” por una o varias entidades espirituales. Éstas manifiestan su voluntad a través de ese cuerpo que ahora es su “contenedor”. En demonología, las entidades llamadas Demonios son invocadas, es decir, traídas desde un plano diferente a nuestro mundo y luego se procede a los rituales necesarios para llevar a cabo la posesión. El proceso de lectura y escritura puede semejarse a este acontecimiento paranormal en muchos puntos. Durante la lectura, nuestro cuerpo y mente están expuestos a un estado de constante recepción, cada palabra e imagen de la obra que leemos queda impresa en nosotros. Es en este punto donde el autor o la obra que leemos, se convierte en un tipo de presencia paranormal, podríamos llamarlo también, demonio. Así es; un demonio, que irrumpe durante el proceso de creación o de escritura. Cuando nos disponemos a escribir y vemos la fluidez con que nuestras ideas

afloran, podemos también notar ciertas similitudes y puntos que convergen con las obras que hemos leído. Nuestra alma ha sucumbido y ahora cumplimos la voluntad de quien nos posee.

Existe una manera de liberarse de estas cadenas que nos atan a nuestros autores más leídos, al igual que en la posesión existe el llamado exorcismo. Para explicarlo recurriré al texto de un autor que analiza esta “liberación” de las influencias y las divide en varios subprocesos complicados que hay que manejar rigurosamente. En *La Angustia de las influencias*, Harold Bloom, un crítico literario estadounidense, nos muestra las llamadas “Seis corrientes revisionistas”, las cuales son seis pasos para purificar nuestra escritura a la hora de la creación de manera que no quede registro alguno de “posesión”. Al primer paso lo llama *Clinamen*. Se trata de una lectura “mala” o una interpretación que se desvía de lo que realmente el autor leído quería expresar. Así, como creadores, tomaremos una senda distinta a la de quien nos influye. El segundo momento es el *Tésera* o el completamiento por antítesis. Cuando creamos el texto podemos ver que al desviarnos, hemos podido llegar a un punto alejado de la obra precursora, sin embargo, observamos que ambas son complementarias. El tercer paso es llamado *Kenosis* y es el de la desilusión: como escritores o creadores dejamos de ver a otros autores como si fueran deidades, los bajamos de ese divino pedestal y los semejamos a nosotros; por lo tanto su obra también tomará ese carácter terrenal. La *Demonización* es el momento en el que empezamos a notar que la obra que leemos tiene ciertas similitudes con otros autores más antiguos, entonces nos reconocemos como parte de una cadena. Luego tenemos la *Ascesis* o el movimiento hacia la soledad. En este punto nos apartamos de toda influencia artística. La última fase es llamada *Apofrades*, que se presenta como el retorno de

los antiguos artistas. Pero este retorno es una inversión de ellos; al seguir las seis corrientes revisionistas, las obras de los antiguos parecerán escritas por el nuevo autor.

Esta es una de las maneras con las que se puede liberar un escritor novato de todos aquellos espíritus de autores que lo influyeron.

Con todo lo anterior, he dejado en evidencia que las ideas para la creación de *Umbraléxicón* no han surgido de la nada y que he tenido que luchar con muchos “demonios” para lograr un escrito que se sostenga por sí solo. Las influencias están siempre ahí y como ya se ha mencionado antes, en el momento de la lectura es cuando más estamos expuestos. La siguiente sección de este texto estará dedicada a la exposición de algunas influencias.

Debo confesar que mi primera lectura del autor norteamericano Howard Phillip Lovecraft no fue directamente literaria, sino a través de un juego de video en donde aparecía uno de sus más terroríficos monstruos. Aquel monstruo era Dagon, una criatura acuática que aguarda bajo las ciénagas. De esta manera se ve cómo las distintas manifestaciones del arte pueden acceder a nuestro espíritu. Lovecraft ha creado en su literatura el grimorio llamado *Necronomicón*, un texto misterioso y mágico que guarda los secretos de los llamados “Dioses Exteriores”, los cuales hacen parte de su mitología. Esa capacidad creadora es lo que más me atrae de la literatura de Lovecraft. En sus creaciones, no sólo da vida a un pueblo o unos personajes con un destino, sino que muestra acontecimientos que involucran al mundo y hasta el universo infinito.

De alguna forma siempre veo cómo mi capacidad de crear quiere llegar a alcanzar ese nivel siguiendo sus pasos, pero hasta ahora me doy cuenta que debería tratar de ir más allá y no dejar que su espíritu se apodere del mío.

El “Dictionnaire Infernal” de Collin de Plancy, un demonólogo y escritor francés, es una de las principales influencias en este proyecto. El libro de Plancy es un diccionario ilustrado, que muestra los demonios y criaturas que “existen” en el infierno. Es como una galería mágica. En algunos aspectos, la historia de *Umbrallexicón*, toma este carácter de diccionario o de enciclopedia tal y como lo indica el título.

Conociendo esto, pasaremos a la segunda parte de esta guía. Este segundo punto hablará del género “novela gráfica”, así sabremos cómo se ha desarrollado este tipo de creación literaria en la historia.

Narración ilustrada: *Creación de una historia gráfica.*



“Novela gráfica es un término controvertido, que puede referirse tanto a un formato de publicación, como a un tipo moderno de historieta para adultos o lectores maduros surgida a finales del siglo pasado.”

El comic, el manga y la novela gráfica, han sido considerados como una forma marginal de literatura desde hace muchos años, sin embargo, estos géneros han tomado mucha fuerza en las dos últimas décadas, considerándose ahora formas de literatura gráfica con un contenido profundo. En el libro “Literatura de la imagen” de la Biblioteca Salvat de Grandes Temas, se expone este cambio de perspectiva hacia la literatura gráfica, que aparece por primera vez en Alemania a finales del siglo XIX con un trabajo llamado “Max und Moritz” del autor Wilhem Busch, que poco a poco fue ganando aceptación del público.

En cuanto a la clasificación del comic existen muchas dificultades, puesto que es “una forma de arte popular” que varía según muchos factores: temáticas, público al que se dirige, etc.

En cuanto a la temática de la que tratan, los comic han tenido una grandiosa evolución empezando por tratar tópicos y situaciones cómicas para divertir al lector, hasta contenidos filosóficos y políticos que dan un sentido más serio a la narración.

En Estados Unidos ha tomado bastante fuerza este género de novela gráfica, con la vasta colección de superhéroes creados por la editorial Marvel Cómics desde 1939. Personajes como Capitán América, Spiderman y otros han sido acogidos de muy buena manera por el público tanto infantil como el adulto.

En Japón el mercado editorial está principalmente encabezado por el Manga o cómic japonés. Este cuenta con una gran acogida incluso fuera de Japón. Obras como *Neon Genesis Evangelion*, *Ghost in the Shell* entre otros, han trascendido fronteras y llegado hasta Europa y América.

En cuanto a su construcción, las novelas gráficas o cómics cuentan con varios procesos, incluso su desarrollo puede llevarse a cabo por un equipo de trabajo en el cual las tareas se dividen entre cada miembro del grupo. Así puede haber un guionista, un ilustrador, un colorista, etc. Las ideas en la mente del guionista se materializan a través del trabajo constante del equipo.



Proceso de un manga. Desde el boceto a la ilustración final.

Teniendo esto claro, podemos pasar a la tercera parte de esta guía. Este apartado nos hablará sobre la historia de Umbralexicón, una narración gráfica llena de acontecimientos extraños y oscuros.

Umbraléxico: *Una historia de Deseo.*



El mundo de *Umbraléxico* está configurado por un universo de historias, cada una con diferentes protagonistas que se ven envueltos en sucesos que involucran a la “oscura enciclopedia”. El texto escogido para este trabajo de grado se titula *Una historia de Deseo* y es la primera historia que escribí experimentando con un estilo oscuro y misterioso tanto en dibujo como en narración.

Una historia de Deseo cuenta lo ocurrido a dos jóvenes que tienen un encuentro con uno de los innumerables tomos de *Umbraléxico*, el cual encierra a varios seres espirituales llamados “Espectrales”, que son entidades que gobiernan la naturaleza y las emociones humanas. Uno de nuestros protagonistas, Tristán, es influenciado y posteriormente poseído por un espectral llamado en “idioma humano” “Deseo”. Gracias a esto se desatan varios acontecimientos oscuros. En las manos de nuestro segundo protagonista, Lucas, queda la tarea de salvar a su amigo de la oscuridad. ¿Podrá Lucas salvarlo?

La siguiente sección explica los artilugios con los cuales se construyó *Umbraléxico*, la interacción de las fuerzas contrarias que manejan el mundo y los símbolos que intervienen y dan vida a la historia.

La luz contra la oscuridad: *Una batalla más antigua que la humanidad.*



El mundo está lleno de luz y oscuridad, estas dos fuerzas se mantienen en equilibrio y dan orden a éste. Una no puede existir sin la otra, una regla universal que rige nuestra realidad. Si existiera sólo la luz, nuestros ojos quedarían cegados por el fulgor. Si la oscuridad se apoderara de todo quedaríamos atrapados en una eterna sombra, incapaces de ver nuestro entorno. En el texto *Estructuras antropológicas del imaginario* de Gilbert Durand, los símbolos del régimen diurno y los del régimen nocturno hacen referencia a esta eterna y épica batalla entre dos fuerzas relacionadas entre sí por antítesis.

Los símbolos del régimen diurno representan, como lo indica su nombre, alegorías de la luz, como la energía masculina, el héroe, la espada, entre otros que muestran el “día glorioso” y su victoria sobre la noche tenebrosa. En el régimen diurno, los símbolos relacionados con la noche, la muerte, la luna, etc, se ven como un final tenebroso, el monstruo al final del laberinto, por eso el héroe de luz debe levantarse con su espada del sol para rasgar la noche de un tajo. En este régimen los símbolos son agrupados en diferentes categorías, a saber: nictomorfos, catamorfos, teriomorfos, estos tres relacionados con “la caída”. También encontramos los ascensionales y los espectaculares, relativos “al cielo” y lo “luminoso” y por

último están los diairéticos que están relacionados con “las armas mágicas” y “las armas de los héroes”.

Por su parte, el régimen nocturno toma estos símbolos “tenebrosos” y transforma su significado, así la noche más oscura, se convierte en un espacio de meditación, la muerte dolorosa que nos envía al olvido es ahora un descanso. Las categorías encontradas en el régimen nocturno son: Los símbolos de la inversión, los de la intimidad y los cíclicos, abordando imágenes como “la barca”, “la tumba”, entre otros.

Lo anterior nos indicaría que no hay un principio de bien/mal entre la oscuridad y la luz, o en otras palabras, cualquiera de las dos fuerzas puede representar el mal o el bien, lo importante es mantener un equilibrio entre ellas. El corazón humano es uno de los recipientes de estas dos fuerzas que mueven el mundo, está de parte de él dejarse cegar por la luz o sucumbir a la oscuridad.

Umbrallexicón es una obra que dialoga con los símbolos tenebrosos del régimen diurno y la “conversión” de estos símbolos oscuros en el régimen nocturno. Hablo de una “conversión” porque muchas de las imágenes oscuras, como la noche, que en el régimen diurno representan “caída”, en el régimen nocturno esta caída pasa a ser “descenso” y la noche se convierte en un espacio de intimidad y meditación, incluso símbolos fálicos diurnos como la espada, son transpuestos y se transforman en armas mágicas pero que ayudan al mal. Desde que inicia la narración gráfica podemos observar cómo la luz y la oscuridad se cuelan en cada viñeta, el hecho de ser una historia gráfica contada en blanco y negro puros, representa el contraste entre la luz y la oscuridad y podría decirse que los tonos intermedios, los difuminados, etc, representan cómo estas fuerzas universales están unidas y son más bien los dos planos de la misma esencia. Esta apreciación de la luz y la oscuridad como caras de

un mismo principio se expone en algunos textos esotéricos pertenecientes a la corriente religiosa gnóstica, que incluso llega a valerse de esto para concebir al Dios padre y al Diablo partes del mismo ente.

Una Historia de Deseo se mueve a través de esta definición de luz y oscuridad gnóstica. En la narración, la oscuridad es canalizada para lograr ciertos objetivos que pueden considerarse “benevolentes”, pero también existe una manera negativa en la que actúa dicha energía y es en aquella parte donde se obliga a las personas a hacer actos atroces, cuando la oscuridad llega a sus niveles más negativos a través de un simple deseo. También cabe resaltar que la luz, como energía o poder, está casi ausente durante toda la narración y que cualquier intento por confrontar a la oscuridad se hace por medio de la misma, se aplica el clásico método de “combatir fuego con fuego”. En otras palabras, la luz sólo se muestra en forma de “buenas intenciones” o “sentimientos”.

Con estos conocimientos el lector está protegido y su alma no se perderá durante la lectura. Les invito a conocer la primera historia de *Umbraléxicón*.

Bibliografía

- Bloom, H. (1973) *La angustia de las influencias*. Oxford University Press. New York.
- Gubern, R. (1973) *Literatura de la imagen*. Salvat Editores. Barcelona.
- Barrero, Manuel (2000). *La novela gráfica. Perversión genérica de una etiqueta editorial* en García, 2000.
- McCloud, S (1995) *Cómo se hace un cómic: El arte invisible*, pág. 53, Ediciones B. Barcelona.
- Durand, G (2005) *Las estructuras antropológicas del imaginario*. Fondo de Cultura Económica de México, México.
- Spiegelman, Art (2007) *Maus*, Random House. Bogotá.
- Herrou Aragón, José María (2011) *La religión prohibida*. - 1a. ed. - Biblioteca Esotérica Herrou Aragón. Rosario.



Umbraléxicon

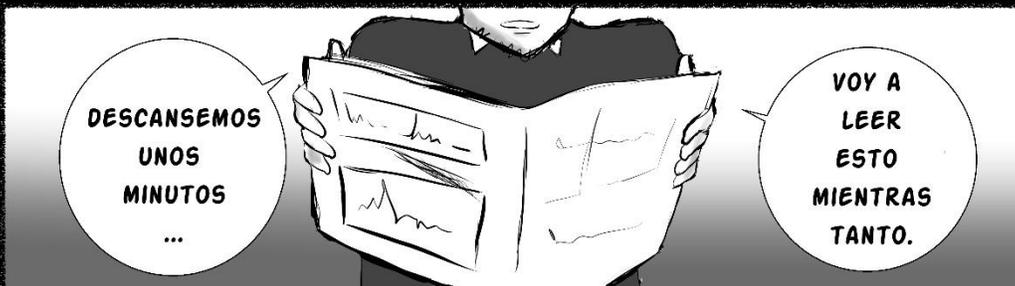
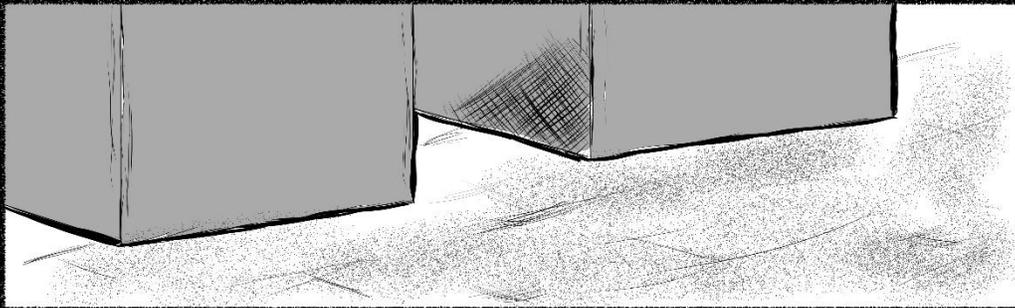


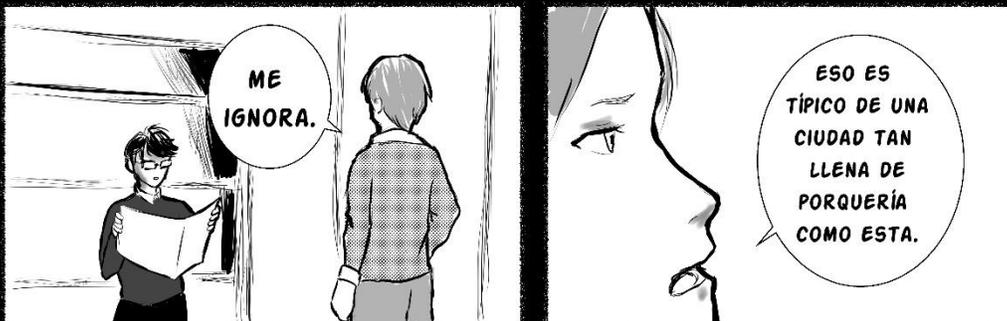
CAPÍTULO 1:
UN DESEO OSCURO.













¿ME AYUDAS
CON ESTO
POR FAVOR?

YA CÁLMATE.
TE VOY A
AYUDAR
ENSEGUIDA.



ES TAL Y COMO DICES
PERO A ESTA CIUDAD LE
FALTA ALGUIEN QUE
ACABE CON ESA
PORQUERÍA.



¿Y QUÉ HARÁS?
¿MATARÁS A TODOS
LOS DELICUENTES
DE LA CIUDAD?



SI TUVIESE
UN POCO
MÁS DE VALOR LO
HARÍA.
ESA GENTE
MERECE
MORIR O TAL VEZ
UN CASTIGO
PEOR.



TAMPOCO
TENGO
EL PODER...

"PODER"



CREO QUE ALGUIEN HA
LEÍDO MUCHA FICCIÓN
ÚLTIMAMENTE.



TAL VEZ
SUENE
EXAGERADO
PERO...



DESEO PODER
MATARLOS A TODOS.



ESO TE
CONVIERTE
EN
ASESINO.

ASÍ
ES
...



A VECES EL FUEGO
SE COMBATE CON FUEGO.
SI DEBO ENSUCIAR MIS
MANOS, NO IMPORTA.

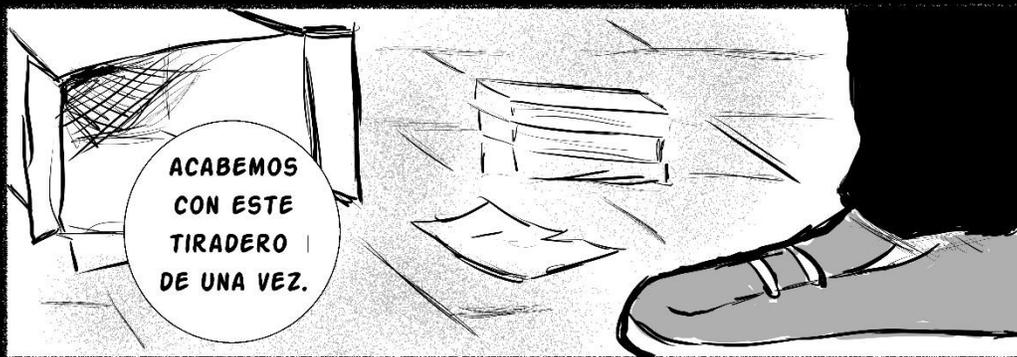


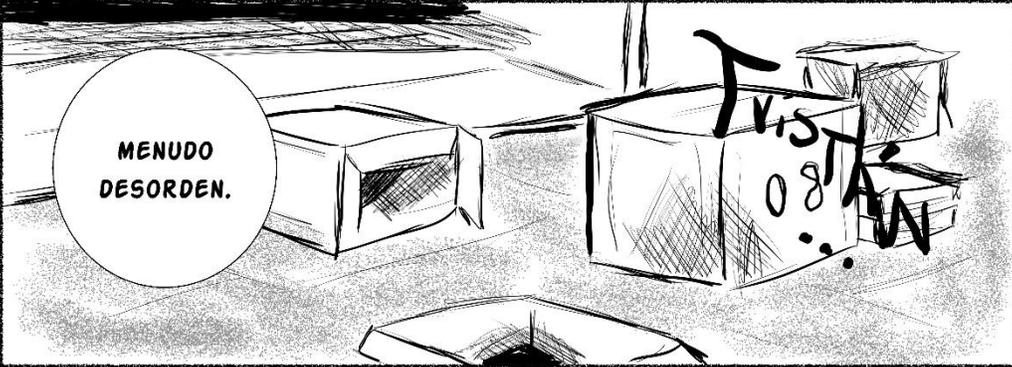
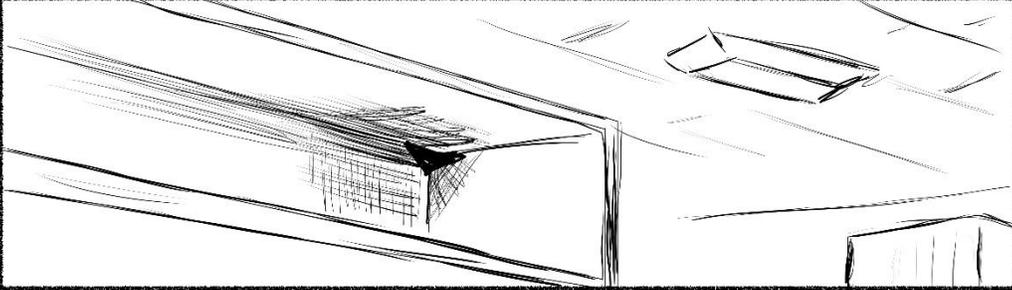
UUF, CREO QUE LEÍSTE
COSAS MUY EXTRAÑAS
ÚLTIMAMENTE.

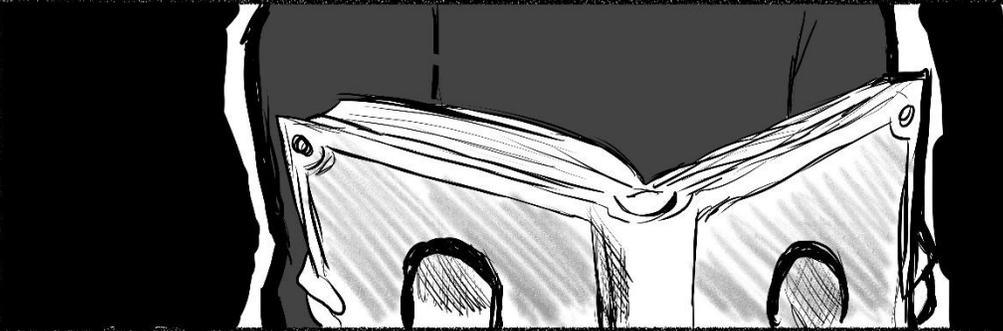


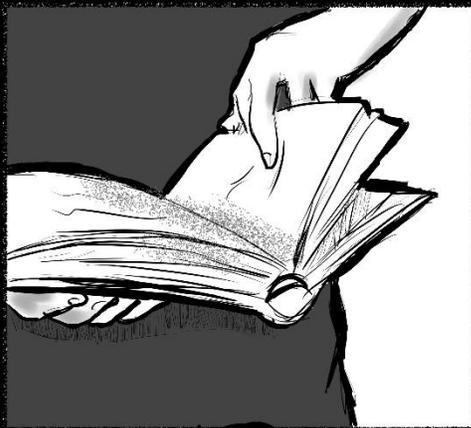
TERMINEMOS
RÁPIDO DE
ARREGLAR ESTE
LUGAR Y
LUEGO HABLAMOS
DE TUS DESEOS
DE SER "ANTIHEROE".

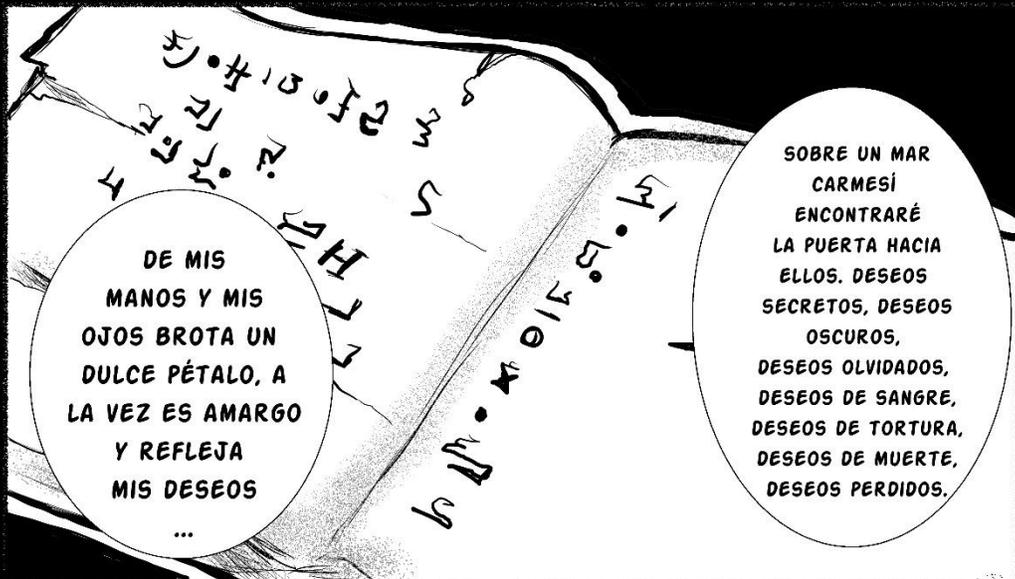










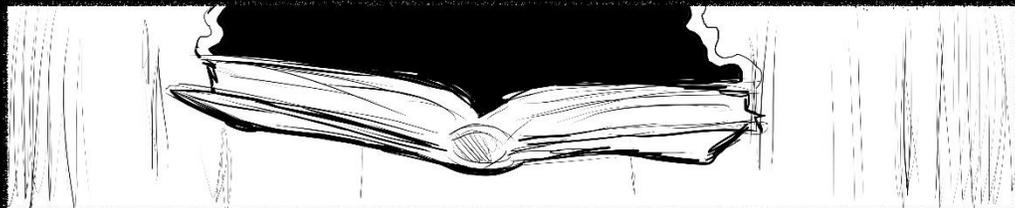


DE MIS
MANOS Y MIS
OJOS BROTA UN
DULCE PÉTALO, A
LA VEZ ES AMARGO
Y REFLEJA
MIS DESEOS
...

SOBRE UN MAR
CARMESÍ
ENCONTRARÉ
LA PUERTA HACIA
ELLOS. DESEOS
SECRETOS, DESEOS
OSCUROS,
DESEOS OLVIDADOS,
DESEOS DE SANGRE,
DESEOS DE TORTURA,
DESEOS DE MUERTE,
DESEOS PERDIDOS.



DESEOS DE SER,
DESEOS DE ESTAR,
EL PRINCIPIO Y EL FINAL
SON UN DESEO,
UN DESEO ESCONDIDO
Y LIBERADO A TRAVÉS
DEL DUEÑO DE LOS
DESEOS. POR ESO
A ÉL ABRO LA
PUERTA DE MI ALMA.



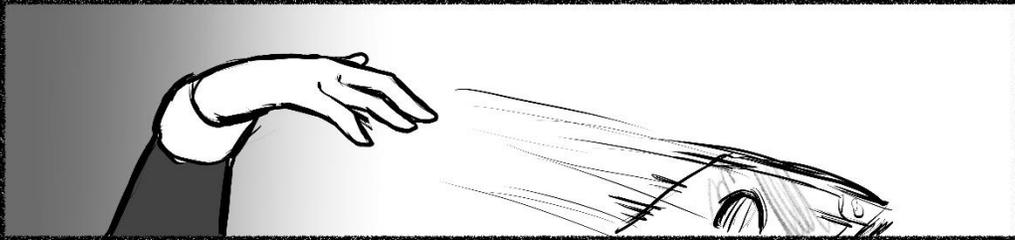


**¡HEY
TRISTÁN!**

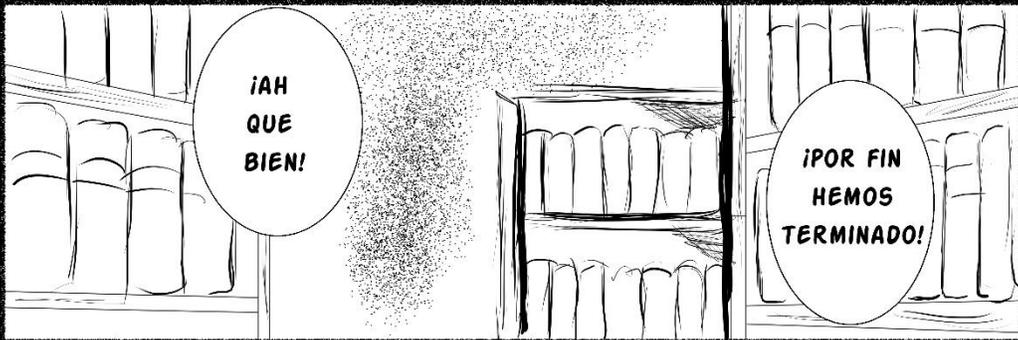
**¿QUÉ CREES
QUE HACES?**

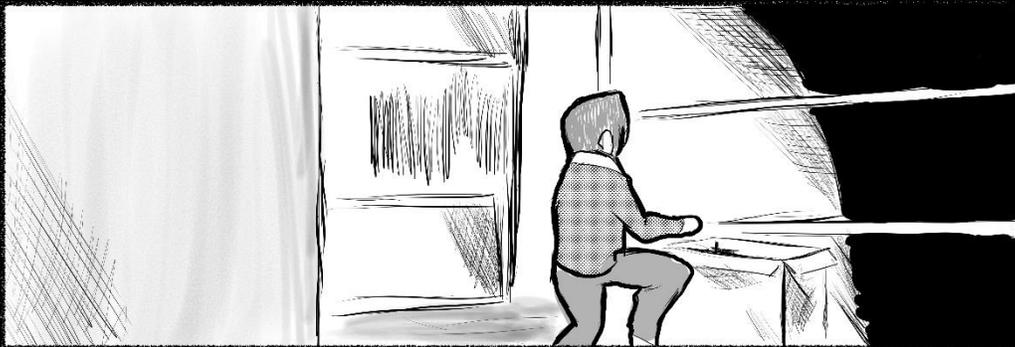
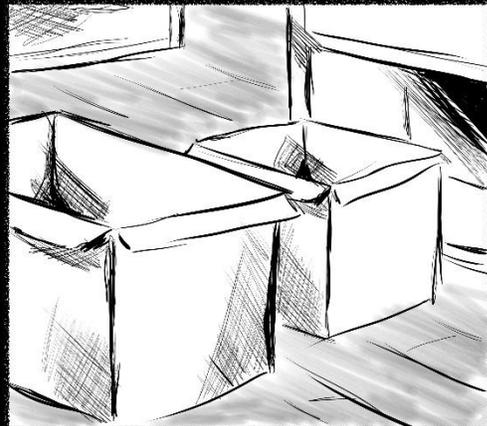


**NO ES
MOMENTO
DE LEER.**



**YA CÁLMATE,
YA TE
VOY A
AYUDAR**



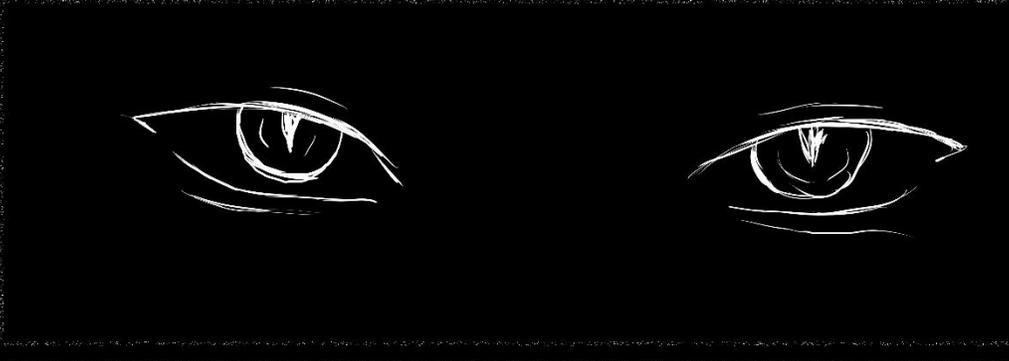




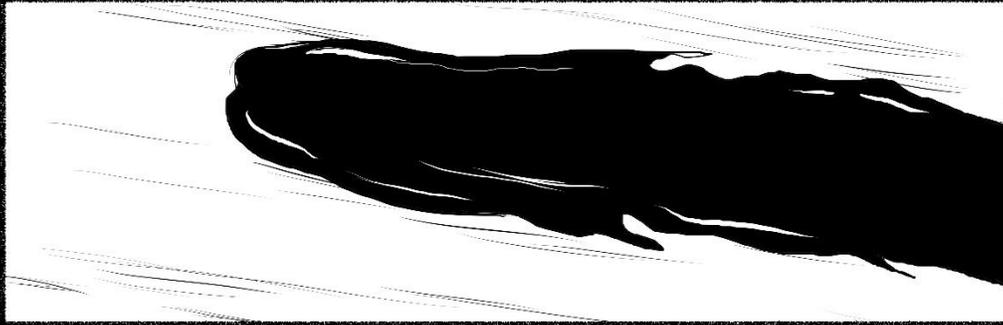
TRISTÁN
SIGUE SIENDO
TAN DESCUIDADO
COMO
SIEMPRE.



QUE LIBRO
TAN
EXTRAÑO; LA
ESCRITURA ES
...



¡AHH!

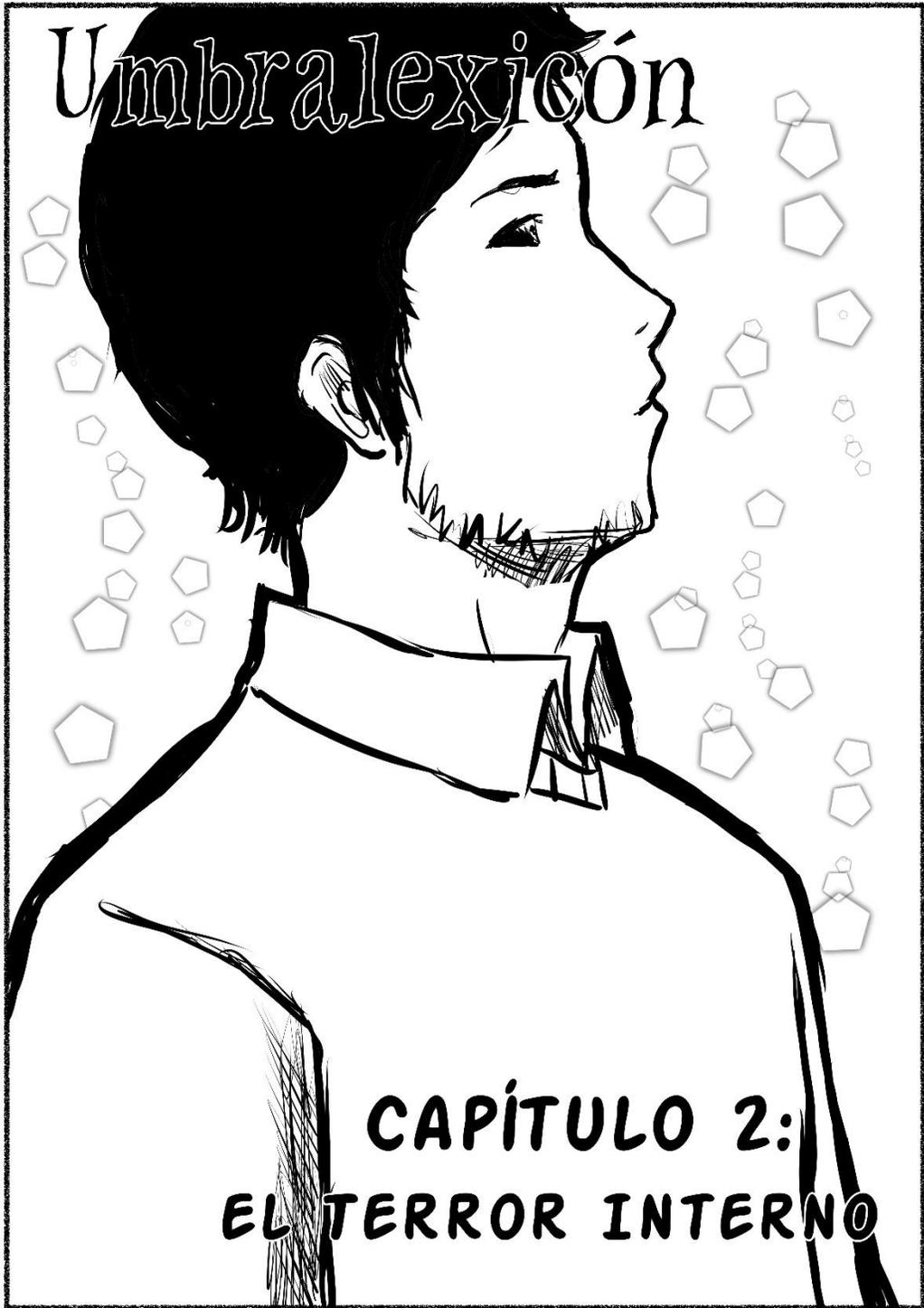




¡TRISTÁN!



FIN CAPÍTULO 1



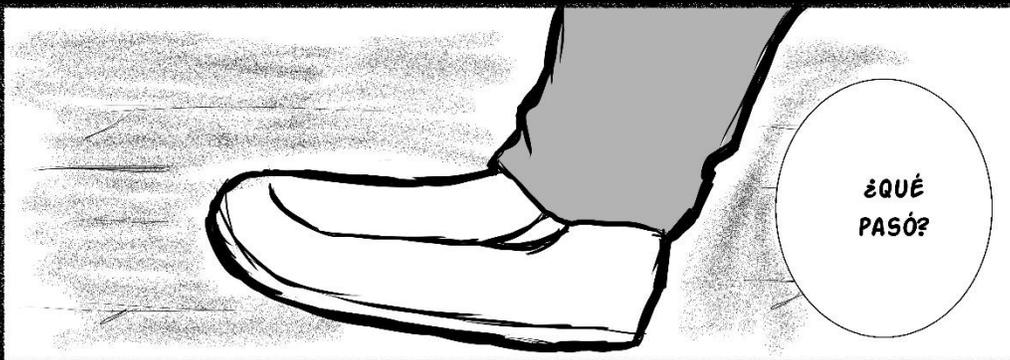
Umbrallexión

CAPÍTULO 2: EL TERROR INTERNO

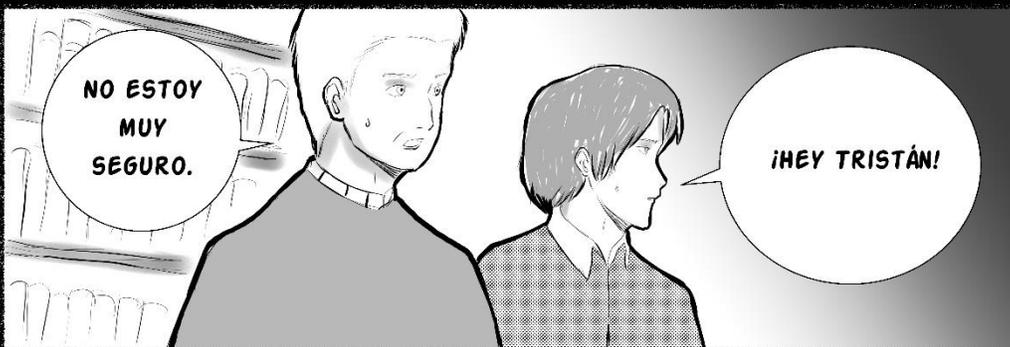


POR FIN
UN CUERPO
FÍSICO
...

HACE
MUCHO QUE
NO SIENTO LA
SANGRE
CORRER.



¿QUÉ
PASÓ?



NO ESTOY
MUY
SEGURO.

¡HEY TRISTÁN!

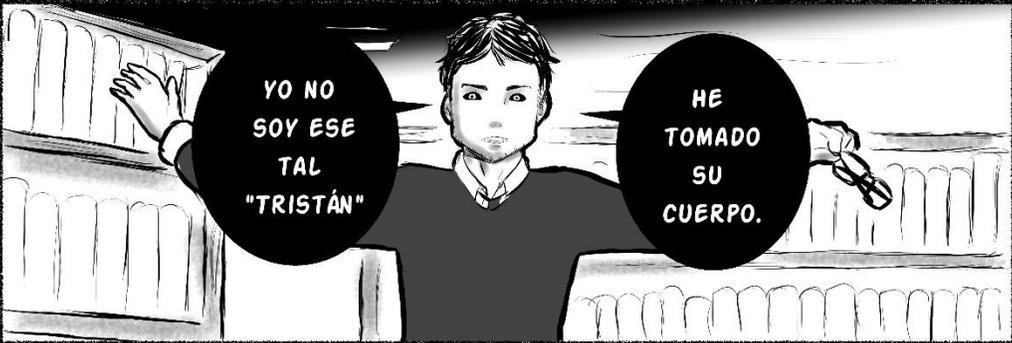


TRISTÁN" ES
EL NOMBRE
DE ESTE
HUMANO
¿EH?



¿QUÉ LE
PASÓ
A SUS
OJOS?

!TRISTÁN!
¿DE QUÉ
ESTÁS
HABLANDO?



YO NO
SOY ESE
TAL
"TRISTÁN"

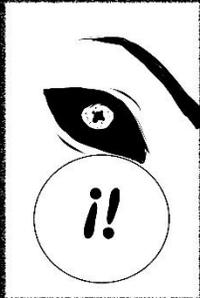
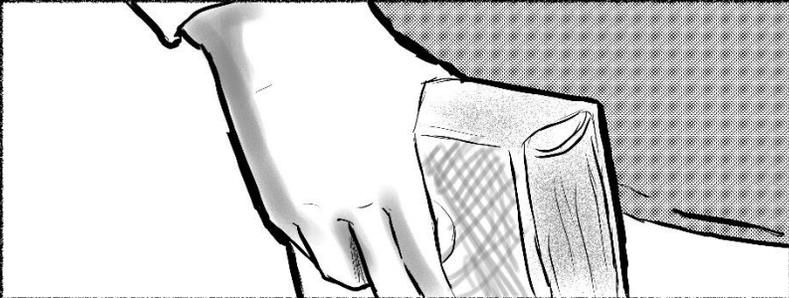
HE
TOMADO
SU
CUERPO.



¿?



ES HORA DE HACER
REALIDAD
SU DESEO DE
JUSTICIA.

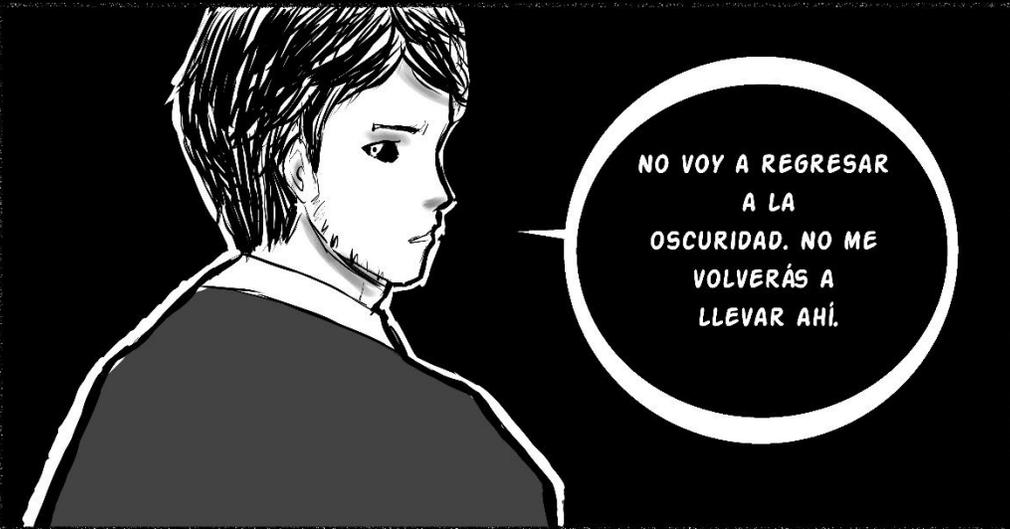
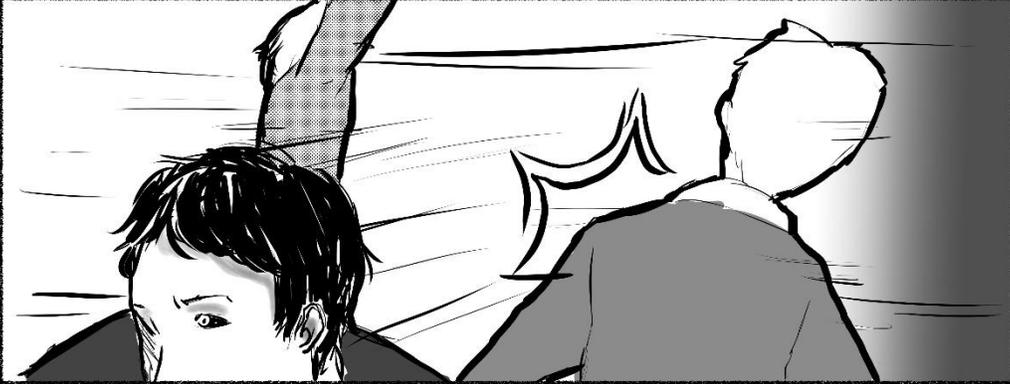


¡UMBRALEXICÓN!

¡NO VOLVERÁS
A ENCERRARME
OTRA VEZ!



¿UMBRA-
QUÉ?

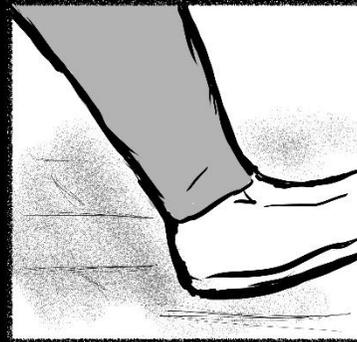




¡ESPERA!
¡TRISTÁN!



¡AMIGO!
¡NO TE
VAYAS!



¿?



NO ENTIENDO NADA.
¿TRISTÁN QUÉ HA
SIDO TODO ES?



SEÑOR ENZO,
¿SE ENCUENTRA USTED
BIEN?



¿QUÉ LE
OCURRE A TU
AMIGO?

ESTOY TAN
PERDIDO
COMO
USTED.



DIJO QUE
NO ERA
TRISTÁN.

CIERTO. SE
COMPORTABA
CÓMO OTRA
PERSONA.



Y AL VER
ESTE
LIBRO SE
ATEMORIZÓ.



QUÉ LIBRO ES ESE.
NO RECUERDO UN
LIBRO ASÍ EN
LAS CAJAS.

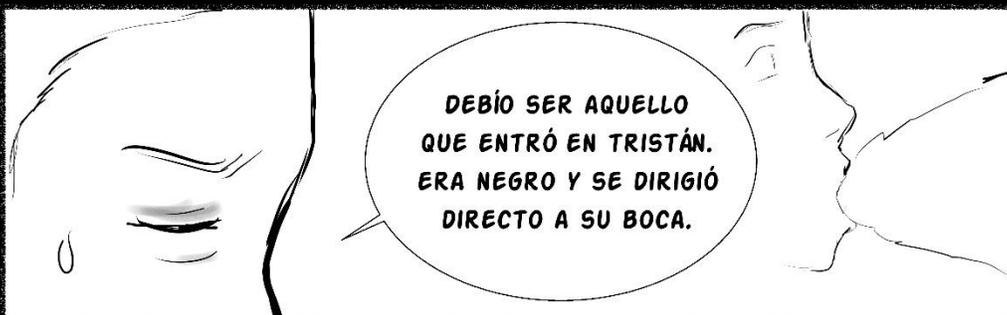


DE ESTE
LIBRO
SALIÓ UNA
ESPECIE
DE ENERGÍA.

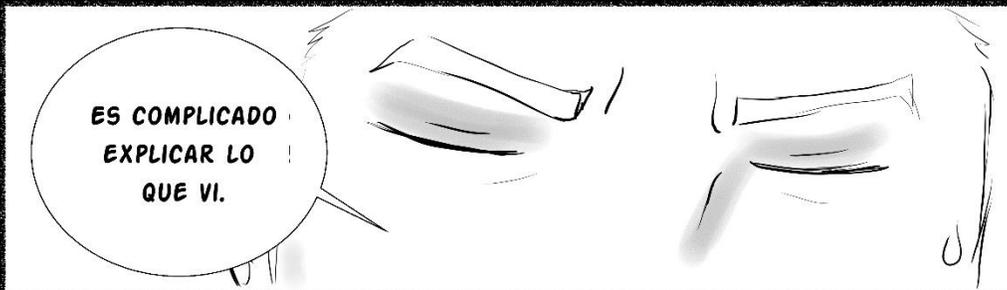
¿ENERGÍA?



DIFÍCIL DE
EXPLICAR.
ERA COMO UN
AURA NEGRA.



DEBÍO SER AQUELLO
QUE ENTRÓ EN TRISTÁN.
ERA NEGRO Y SE DIRIGIÓ
DIRECTO A SU BOCA.





NO
TIENE TÍTULO.
SÓLO ESTE
SÍMBOLO...



Y SU ESCRITURA ES...
NO ES EL ALFABETO AL
QUE ESTAMOS
ACOSTUMBRADOS...



¿QUÉ ES ESTE
Y QUÉ FUE ESO
QUE SALIÓ DE
ÉL...

Y FUE A PARAR
AL CUERPO
DE TRISTÁN?



AHORA QUE LO
NOMBRAS, TRISTÁN
MENCIONÓ UNA
PALABRA...

CREO
QUE SE
REFERÍA
AL LIBRO.

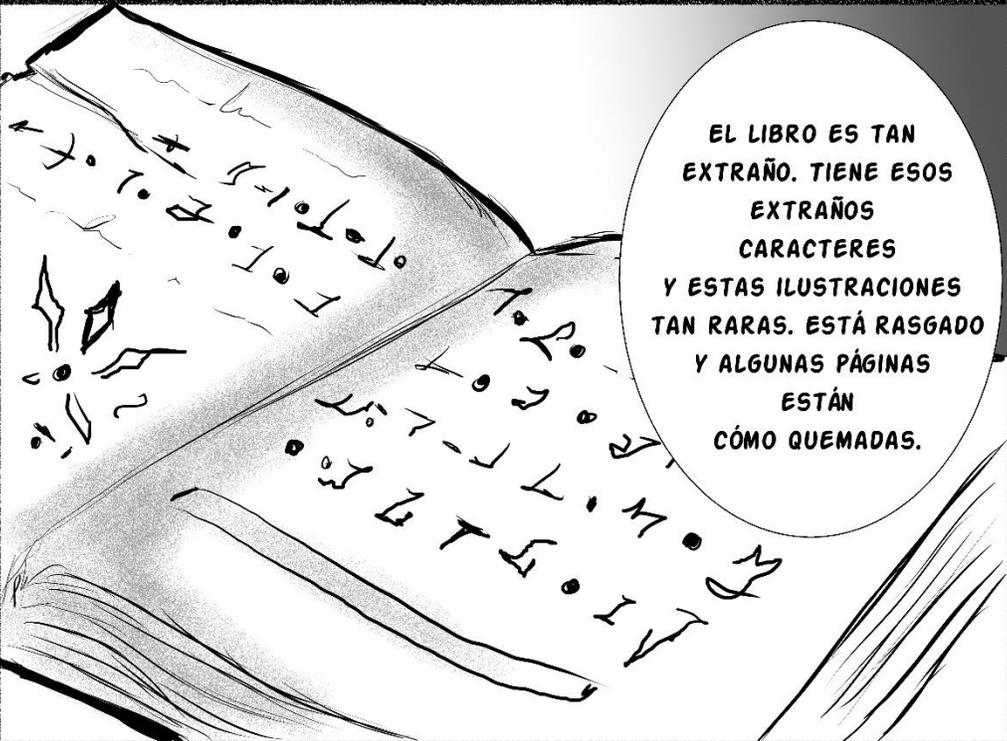


UMBRA...
UMBRALEXICÓN...

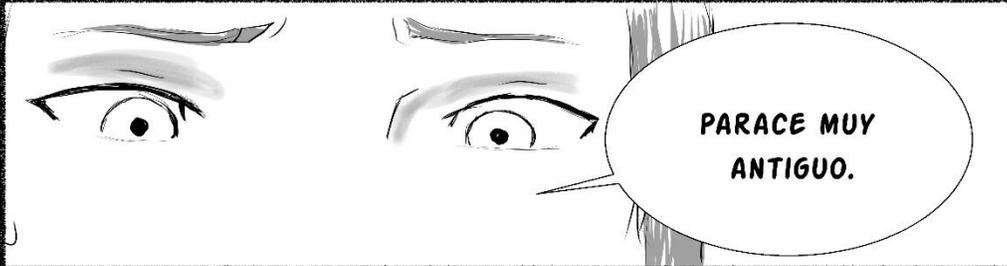


¡ESO
ES!

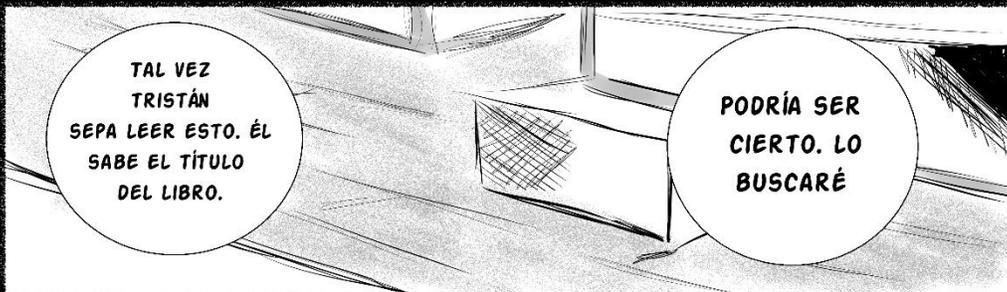
¿PERO
QUÉ
SIGNI-
FICA?



EL LIBRO ES TAN
EXTRAÑO. TIENE ESOS
EXTRAÑOS
CARACTERES
Y ESTAS ILUSTRACIONES
TAN RARAS. ESTÁ RASGADO
Y ALGUNAS PÁGINAS
ESTÁN
CÓMO QUEMADAS.



PARACE MUY
ANTIGUO.



TAL VEZ
TRISTÁN
SEPA LEER ESTO. ÉL
SABE EL TÍTULO
DEL LIBRO.

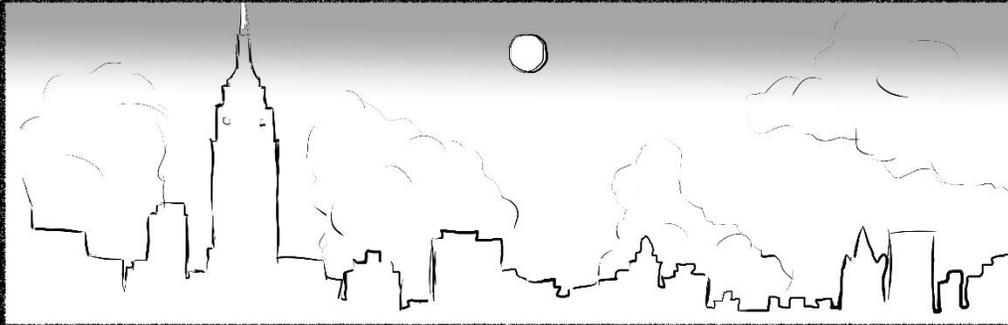
PODRÍA SER
CIERTO. LO
BUSCARÉ



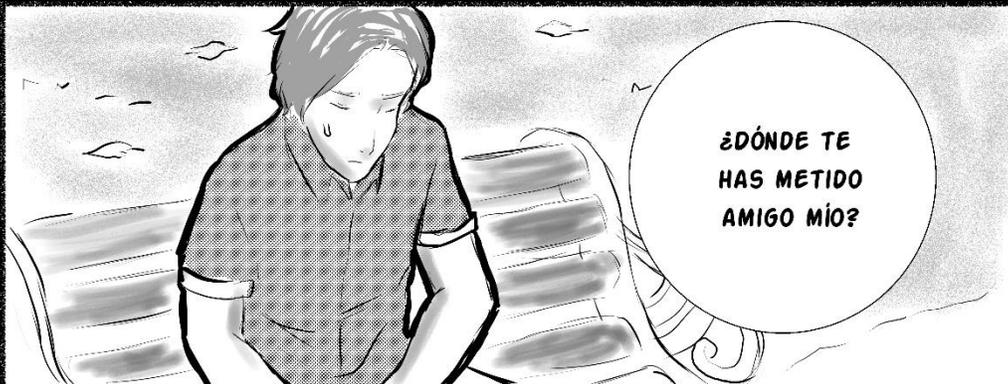
VOY A DEJAR
EL LIBRO
AQUÍ.



AL DÍA SIGUIENTE



**Le informamos que
el número marcado
está fuera de
servicio...**









MATÉ A
ESOS
HOMBRES
...

ERA COMO
SI ALGUIEN
ME
CONTROLARA.



ESO ES... ¡LO
DE AYER!

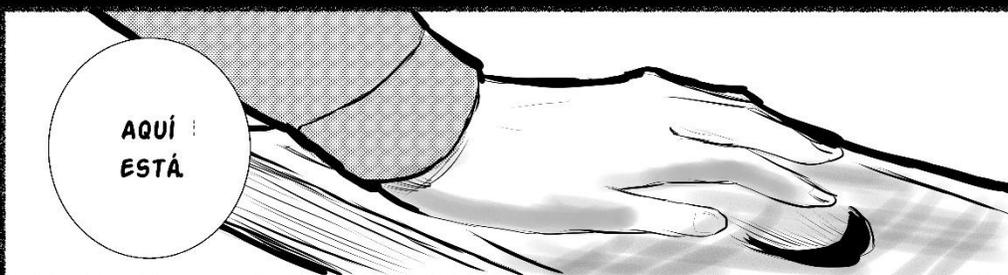
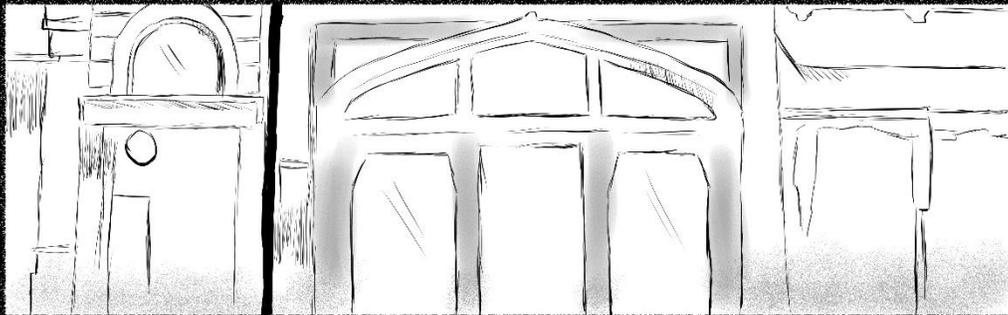


¡DEBEMOS IR
A LA
LIBRERÍA!

¿Y POR QUÉ
HACIA ALLÁ?



CREO SABER LO QUE
ESTÁ PASANDO.



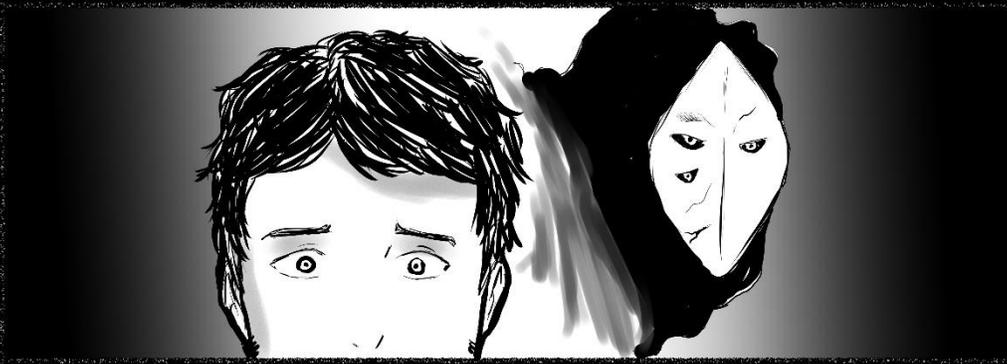


TRISTÁN
TÚ PUEDES
LEER ESTO...

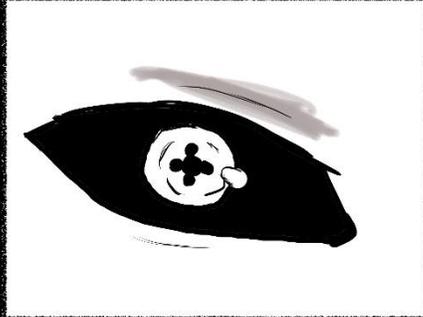
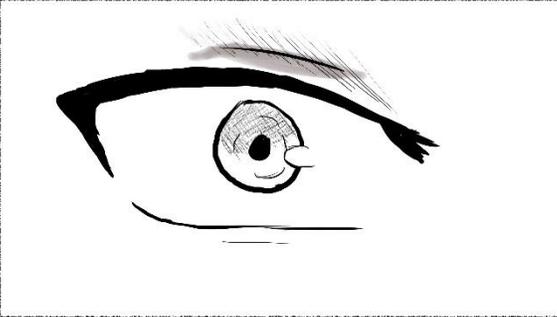
¿CIERTO?

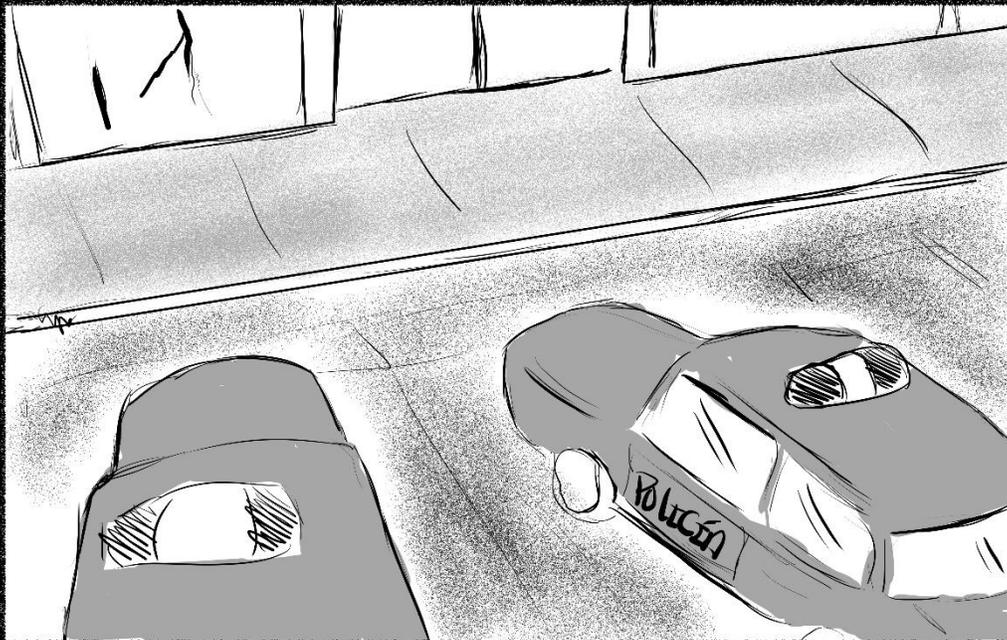


ESAS LETRAS SON
RARÍSIMAS. SIN EMBARGO,
ENTIENDO TODO LO QUE
DICEN. ESTO EXTRAÑO, INCLUSO
PUEDO VER BIEN SIN MIS
GAFAS...



¿OYE, TE PASA
ALGO?







**¡TRISTÁN!
SALGA CON
LAS MANOS
EN ALTO...**

**USTED ESTÁ
DETENIDO.**



**HAN
VENIDO
A ARRESTARTE.**



**ESPERO QUE
PUEDAN
HACERLO. ESTO
SE PONE
INTERESANTE.**

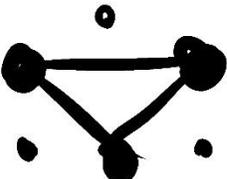
**VEAMOS
QUÉ
PASARÁ
AHORA.**

FIN CAPÍTULO 2

Umbrallexicón

⌘ • 4 4

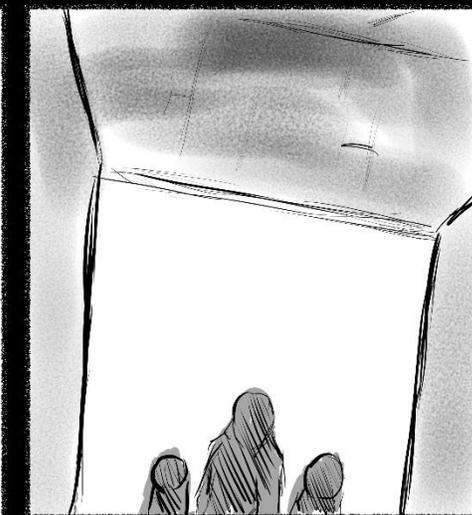
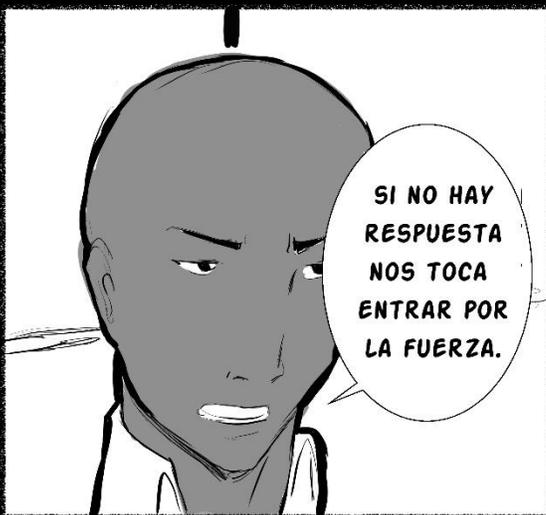
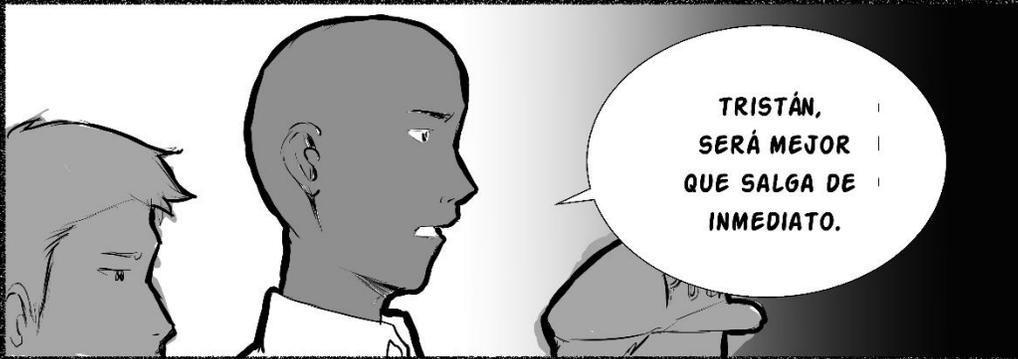
⌘ 4 4



⌘

~~CAPÍTULO 3:~~

EL CASO OSCURO





¡QUÉDATE DONDE ESTÁS!

¡AH!

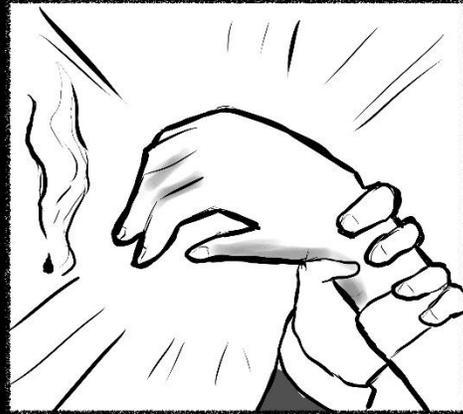
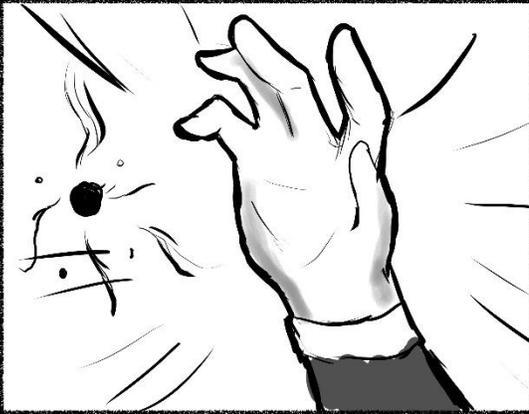


¿ESO NO ES UN CUCHILLO O SÍ?



¡LARGO!
¡VÁYANSE DE
AQUÍ!

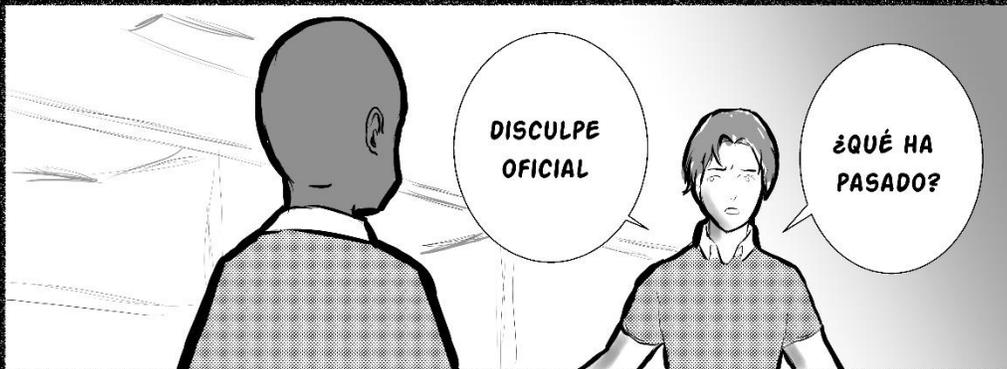




**¡CÓMO SE
ATREVEN A
TOCÁRME!**



**DEJE DE DECIR
INCOHERENCIAS, USTED
SABE MUY BIEN LO QUE
HIZO.**



DISCULPE
OFICIAL

¿QUÉ HA
PASADO?



ESTE JOVEN HIZO COSAS
MUY GRAVES LA NOCHE
ANTERIOR.



¿GRAVES?



ASEINÓ A DOS
PERSONAS E HIRIÓ A
UN AGENTE



¡ASESINAR!

ENTONCES
ESTABA
DICIENDO
LA VERDAD



TODO FUE
CAPTADO POR
LAS CÁMARAS DE
SEGURIDAD.



POR ESO... LA SANGRE
EN SU CAMISETA.



EH, OFICIAL...



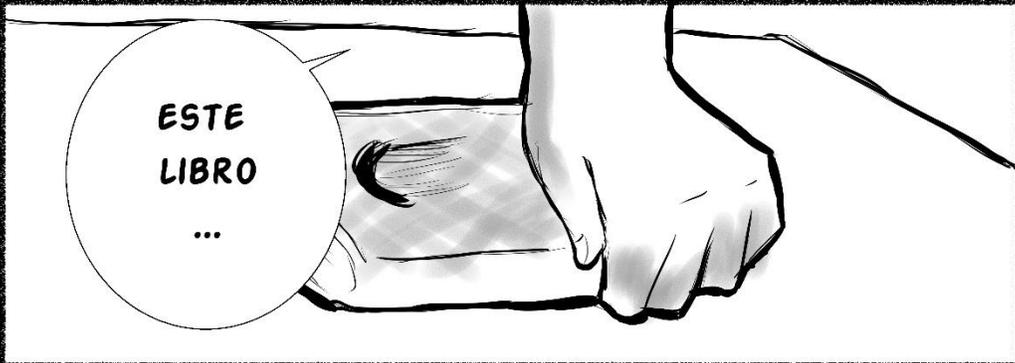
DETECTIVE
FERRER DEL
DISTRITO 19
DE CIUDAD
DESTINO.



TU AMIGO
ESTARÁ UN
LARGO TIEMPO
TRAS LAS REJAS.



SEÑOR DETECTIVE...
NO SE CÓMO EXPLICAR
ESTO...



ESTE
LIBRO
...



¿QUÉ SUCEDE
CON ÉL?



ESTE LIBRO ES EL
CULPABLE DE LAS
ACCIONES DE TRISTÁN,



¿TRATA DE BURLARSE
DE MI?



ESTE ES UN
ASUNTO MUY
SERIO.



ESTE TIPO
NO CREERÁ
EN NADA QUE
LE DIGAS.



ESTÁ PERSONA
NO ES TRISTÁN
...

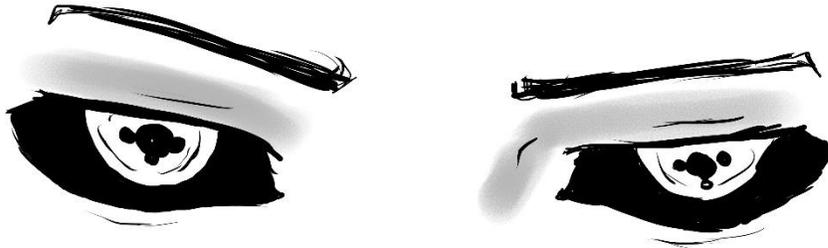


¿A QUÉ ESTÁ JUGANDO?
¿INTENTA BURLARSE
DE MI?



ÉL ESTÁ
POSEIDO
POR...
NO SE QUÉ ES.

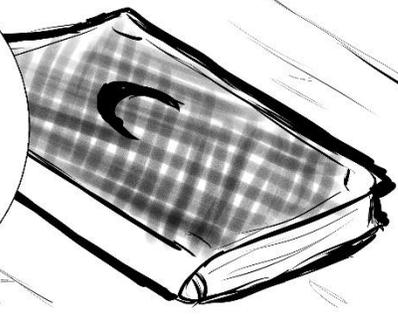
¡MIRE SUS
OJOS, NO SE
VEN NORMALES!



ESTE LIBRO
NO ES NORMAL, TIENE
PODERES O ALGO
ASÍ..



¿ME ESTÁ DICENDO
QUE LA CULPA POR LOS
ASESINATOS ES DE UNA
ESPECIE DE LIBRO
MÁGICO?



NO SEÑOR,
ES MUCHO MÁS
COMPLICADO



¡BASTA DE
TONTERÍAS!

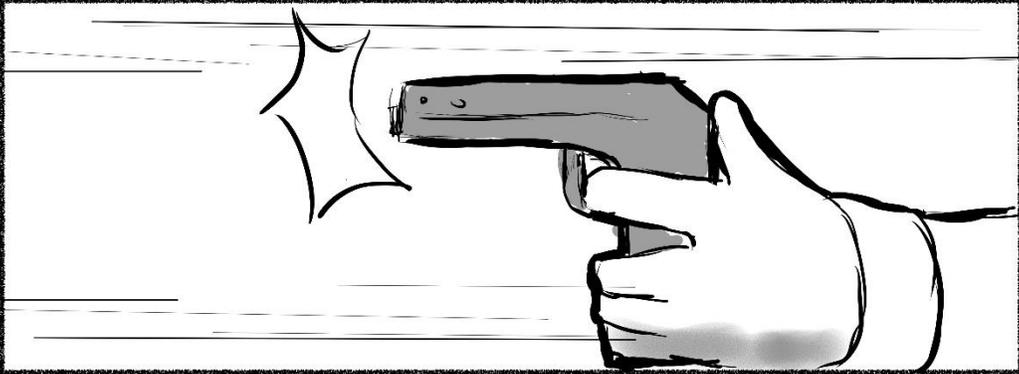
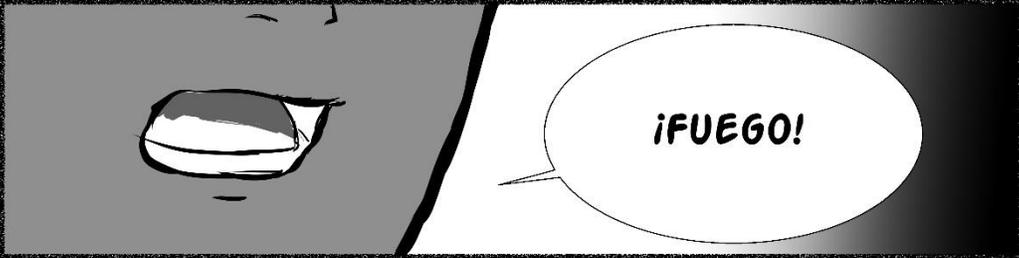
OFICIALES,
LLEVEN A ESTE
ASESINO A
LA ESTACIÓN.

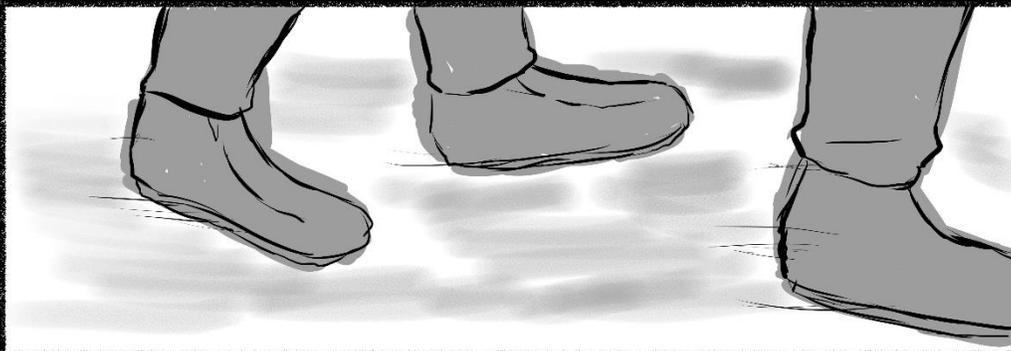


SI NO HE DEJADO
QUE UMBRALEXICÓN
ME ENCIERRE,
CÓMO CREES
QUE DEJARÉ
QUE TU LO HAGAS.











**¡OFICIAL
FERRER!**

**LO SIENTO PERO
NO TENGO
TIEMPO QUE
PERDER**



**¡DEBE
ESCUCHARME
SEÑOR!**



**SEA LO QUE SEA
QUE ME DIGAS
NO CAMBIARÁ
EL DESTINO DE
TU AMIGO...**

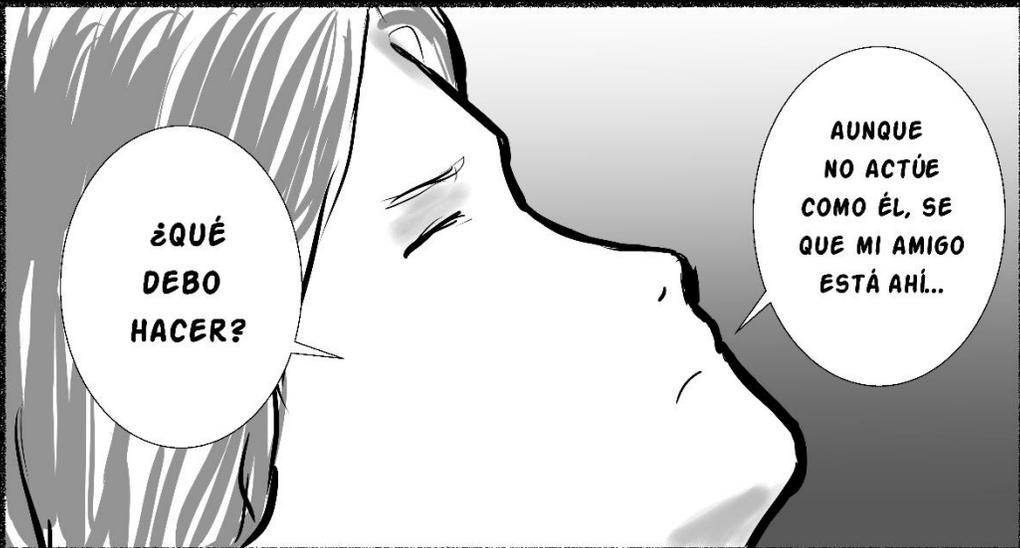
**¡TENGO
QUE PONERLO
TRAS LAS
REJAS!**



¿MI AMIGO? YA NO ESTOY SEGURO DE QUE SE TRATE DEL TRISTÁN QUE CONOZCO.

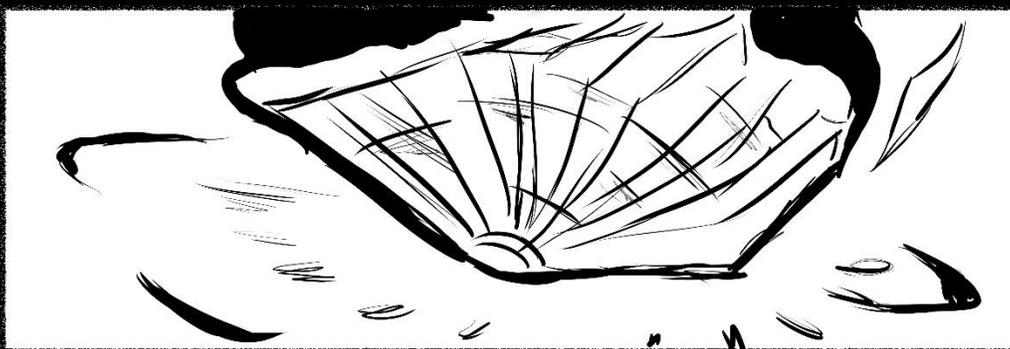
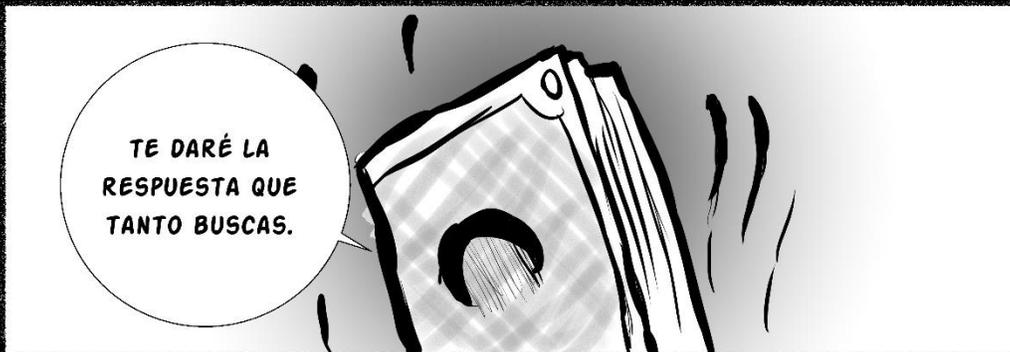
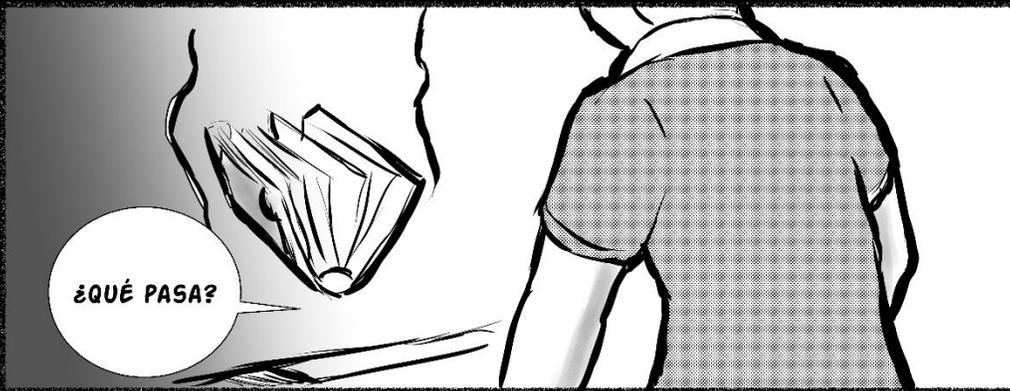
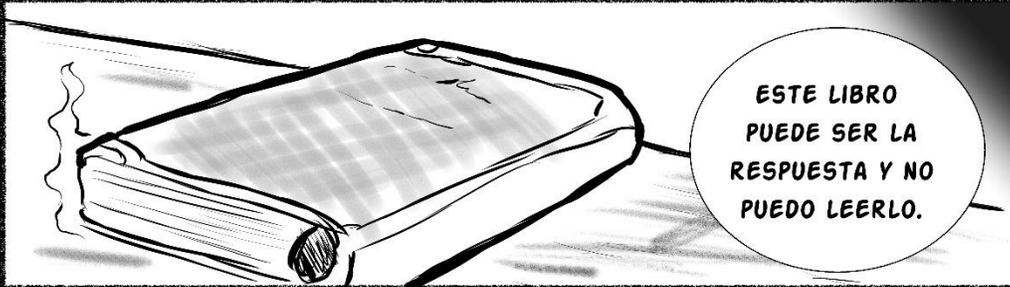


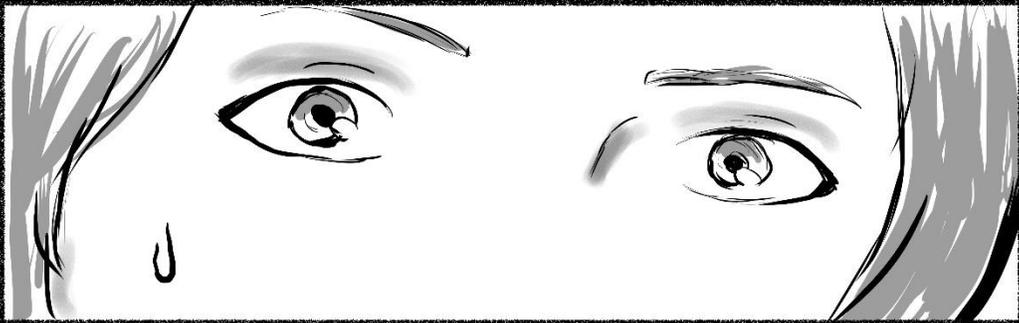
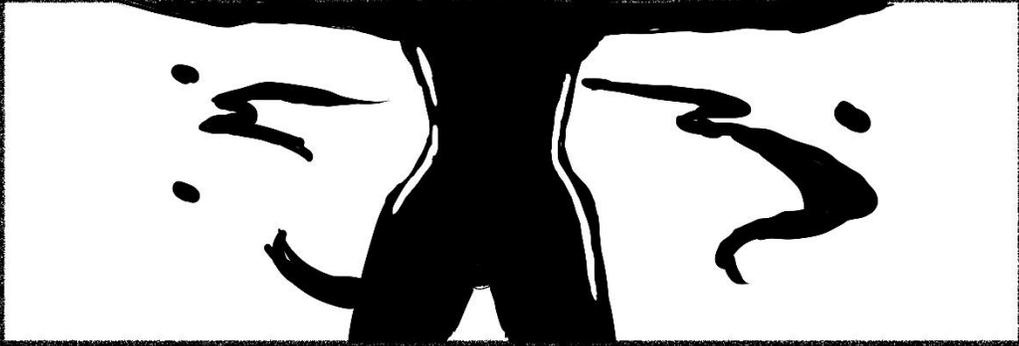
DEBO IRME, NO TENGO TIEMPO PARA ESTA CHARLA.



¿QUÉ DEBO HACER?

AUNQUE NO ACTÚE COMO ÉL, SE QUE MI AMIGO ESTÁ AHÍ...







¿QUIÉN O QUÉ
ERES TÚ?



SOY EL
GUARDIÁN DE
UMBRALEXICÓN Y
TAMBIÉN
REPRESENTO A
UMBRALEXICÓN
MISMO

ESTOY AQUÍ PARA
DEVOLVER A AQUEL QUE
ESCAPÓ A DÓNDE
PERTENECE



HA LLEGADO EL
MOMENTO DE PONER
FIN A TODO ESTO.

Umbrallexicón.



CAPÍTULO 4:
EN EL OLVIDO





HAY QUE ACTUAR
RÁPIDO, SU CUERPO HA
ESTADO POSEÍDO POR
MUCHO TIEMPO.



¿PERO
CÓMO LO
LIBERAMOS?



NO SERÁ
UNA TAREA
FÁCIL

YA QUE
"AQUEL" QUE
ENTRÓ AL CUERPO
DE TU AMIGO
ES MUY FUERTE



POR FAVOR, DIME
QUÉ DEBO
HACER PARA LIBRAR A
TRISTÁN
DE TODO ESTO.



NO CREO QUE PUEDES
LIBRARLO DE TODOS LOS
ESTRAGOS QUE YA HA
COMETIDO RIVÁH



¿RIVÁH? ES...
¿ES AQUELLA
SOMBRA QUE SE HALLA
DENTRO DE TRISTÁN?



RIVÁH ES EL
ESPÍRITU OSCURO
DE LOS DESEOS.
SI ALGUIEN MANIFIESTA
UN DESEO CON
TODA SINCERIDAD, ÉL
LO CUMPLIRÁ SIN
EMBARGO,

LO HARÁ
VALIÉNDOSE DE
ARTIFICIOS
OSCUROS...



TU AMIGO, TRISTÁN, DESEA UNA JUSTICIA DURA Y DESPIADADA. SU ALMA ESTABA HARTA DE LA INJUSTICIA Y SE LLENÓ DE ODIOS POR ESO DESEO PODER MATAR A QUIENES ROMPEN LAS LEYES.



PERO...
NUNCA
PENSÉ QUE
HABLARA
EN SERIO.



A SIMPLE VISTA ASÍ PARECE
PERO EN SU CORAZÓN EL DESEO
CRECE JUNTO A LA IRA Y LA VENGANZA.
ESAS SON LAS CONDICIONES PARA
QUE RIVÁH REALICE SU DESEO.

¿Y QUÉ ESPERAR DEL CORAZÓN?
EL CORAZÓN ES SÓLO EL LUGAR
DÓNDE LA OSCURIDAD Y LA LUZ PELEAN
ETERNAMENTE EN EQUILIBRIO, SIN EMBARGO, EXISTEN
TIEMPOS EN QUE LA LUZ SUCUMBE Y LA OSCURIDAD
SE APODERA DE TODO.



POR FAVOR
DIME CÓMO
SACAR ESA COSA
DE MI AMIGO.



YO ABRÍ EL
LIBRO
TODO ES
CULPA MÍA.





**HAY QUE EJECUTAR UN CONJURO.
TE ENSEÑARÉ A HACERLO.**



**VEO MUCHO
VALOR EN TI
POR ESO...**

**TE PERMITIRÉ
LEER EL
UMBRALEXICÓN.**



**SALVAREMOS A TU
AMIGO DE CAER EN
LA PROFUNDIDAD DE LAS
TIENIEBLAS.**



**NO CONTAMOS CON
MUCHO TIEMPO.**

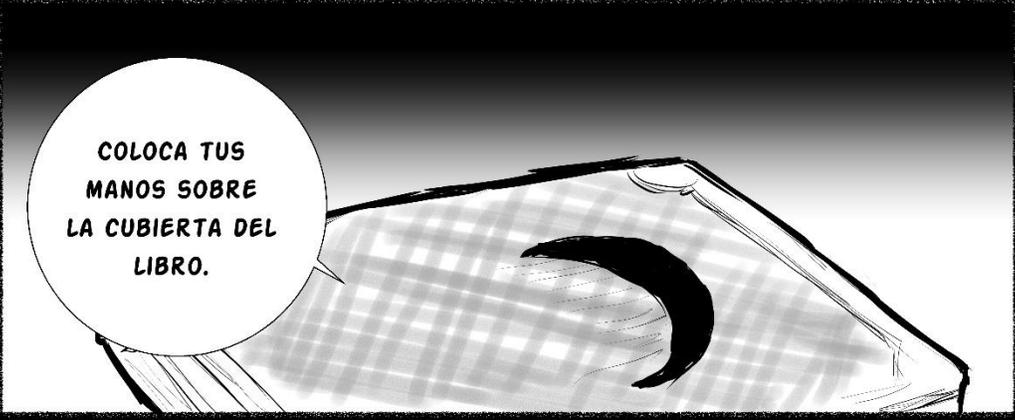


**¿Y QUÉ PASA SI
CAE EN ESTAS
"TINIEBLAS"?**

**POCO A POCO TE OLVIDARÁS
DE TRISTÁN. ÉL Y TODO LO RELACIONADO
CON ÉL QUEDARÁ EN EL OLVIDO.**







**COLOCA TUS
MANOS SOBRE
LA CUBIERTA DEL
LIBRO.**

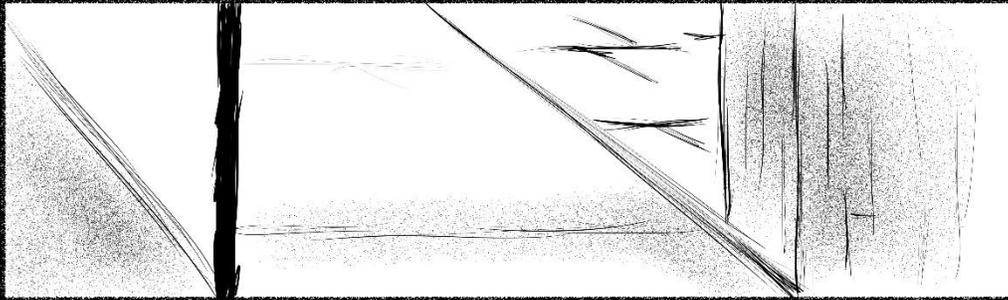


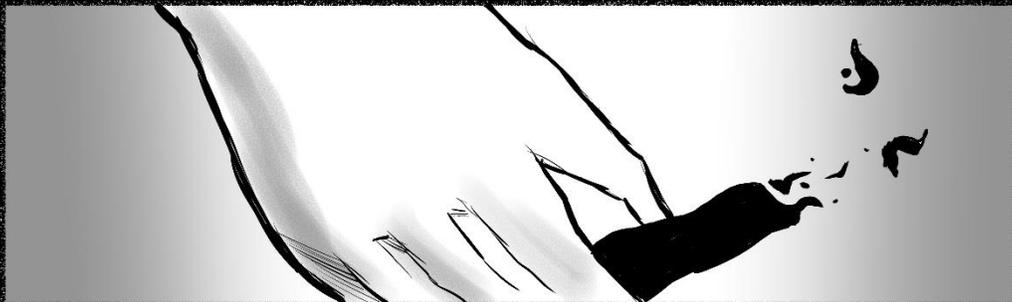
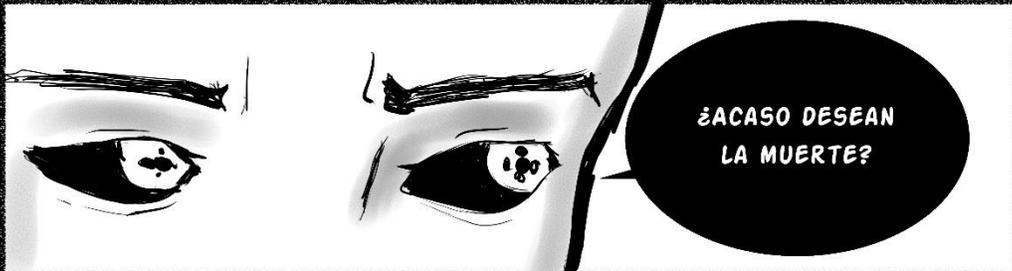
**PARA SACAR A UNA
PERSONA DE LA OSCURIDAD
NECESITAS SER PARTE
DE ESA OSCURIDAD.**



**PERO JAMÁS
DEBES
SUCUMBIR A
ELLA.**

**RECUERDA QUE
EL CORAZÓN TAMBIÉN
ESTÁ HECHO DE LUZ Y
ESA LUZ SERÁ TU
PROTECCIÓN.**







ESTA PRESENCIA ES
DE...
UMBRALEXICÓN.



ES HORA DE
LIBERAR A
TRISTÁN

Y DE QUE
REGRESES
A LA
OSCURIDAD.



¡USTED DE NUEVO CON ESE LIBRO!



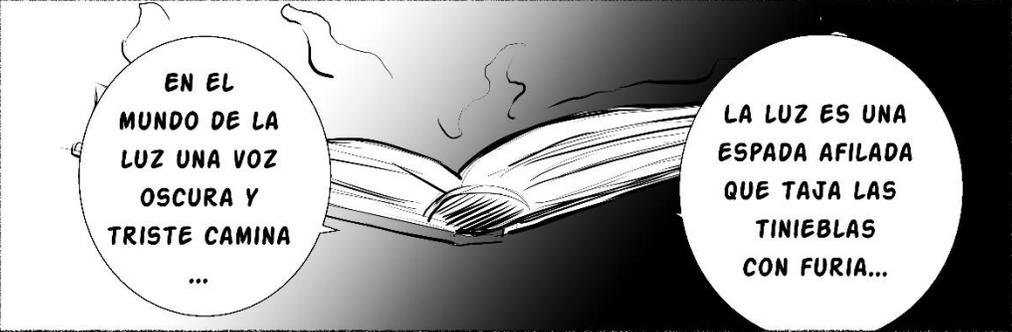
OFICIAL LE RUEGO QUE SE MANTENGA AL MARGEN DE ESTO. USTED NO CREERÁ NADA DE LO QUE YO DIGA.



NO CONTAMOS CON MUCHO TIEMPO...



¡EL CONJURO, AHORA!



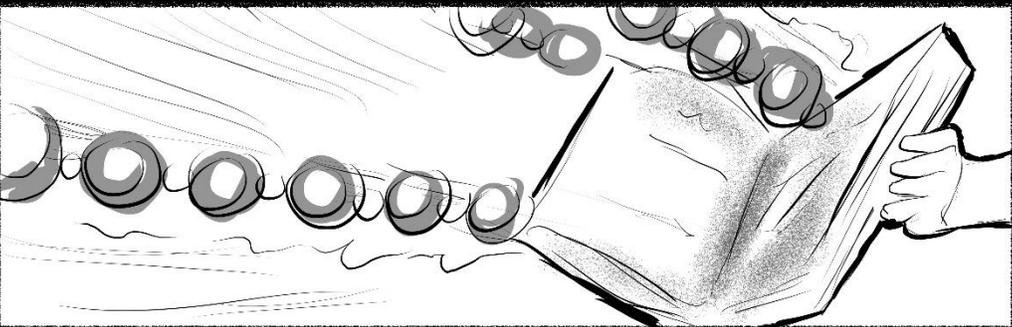
EN EL
MUNDO DE LA
LUZ UNA VOZ
OSCURA Y
TRISTE CAMINA
...

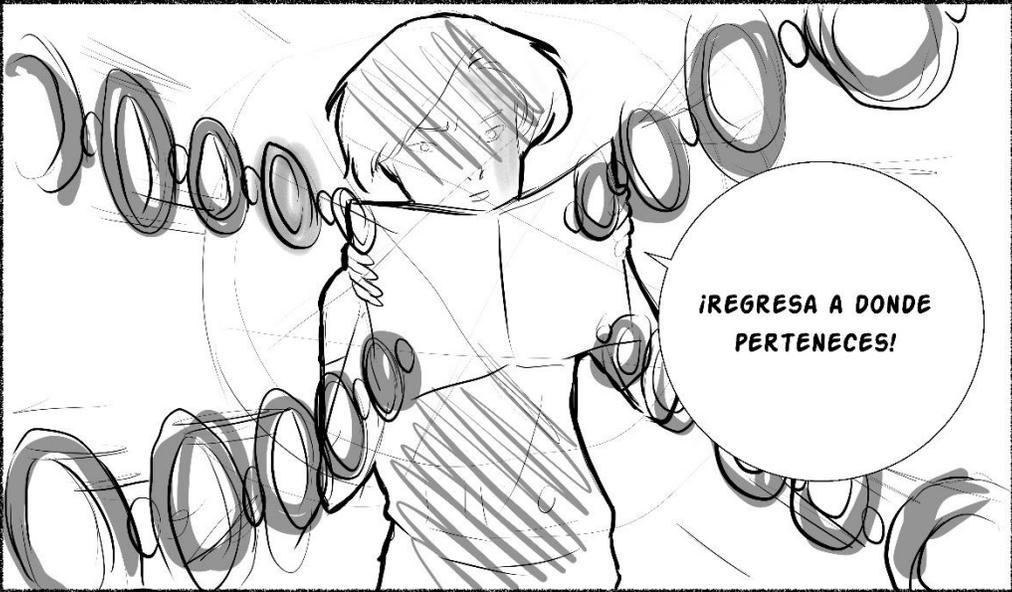
LA LUZ ES UNA
ESPADA AFILADA
QUE TAJA LAS
TINIEBLAS
CON FURIA...

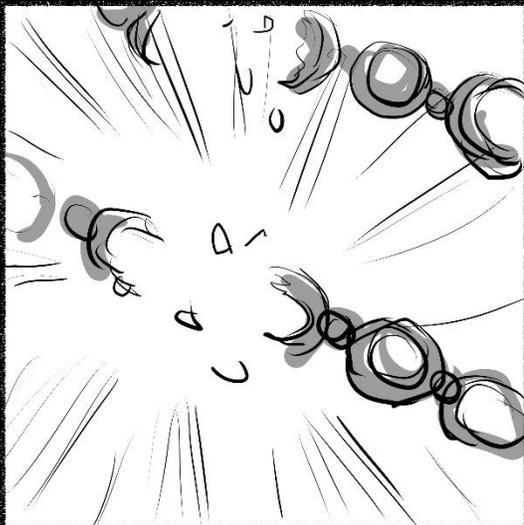
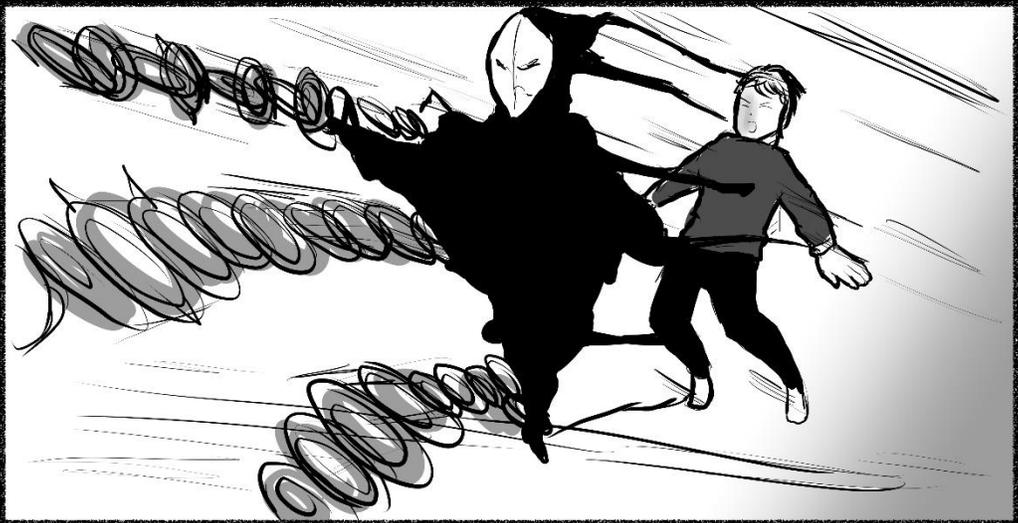


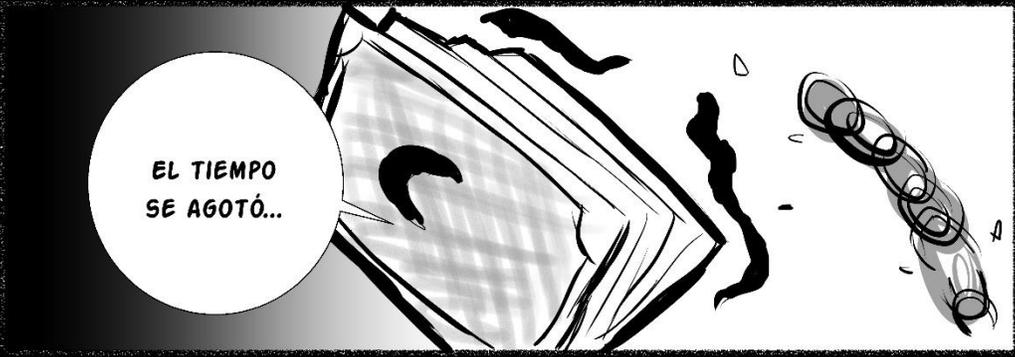
LUZ DESPLIÉGATE
SOBRE LA OSCURIDAD
Y ACABA CON ELLA
...

ASÍ COMO EL
ALBA CORTA LA
NOCHE CON EL
AZUL DE UN CIELO
RESPLANDECIENTE,









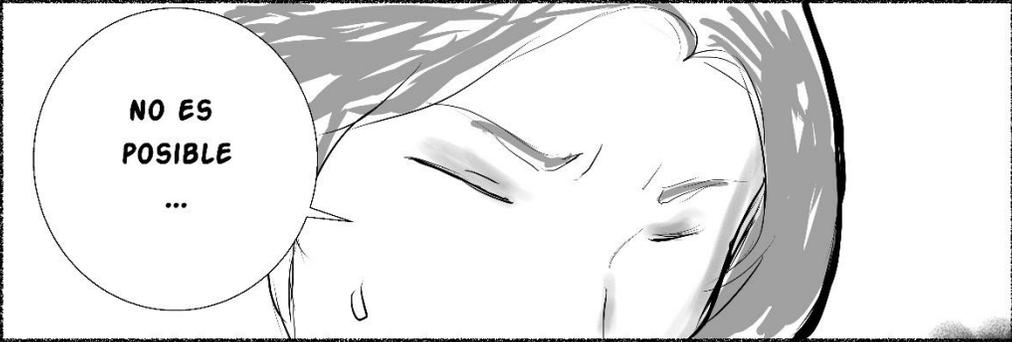
EL TIEMPO
SE AGOTÓ...



!!

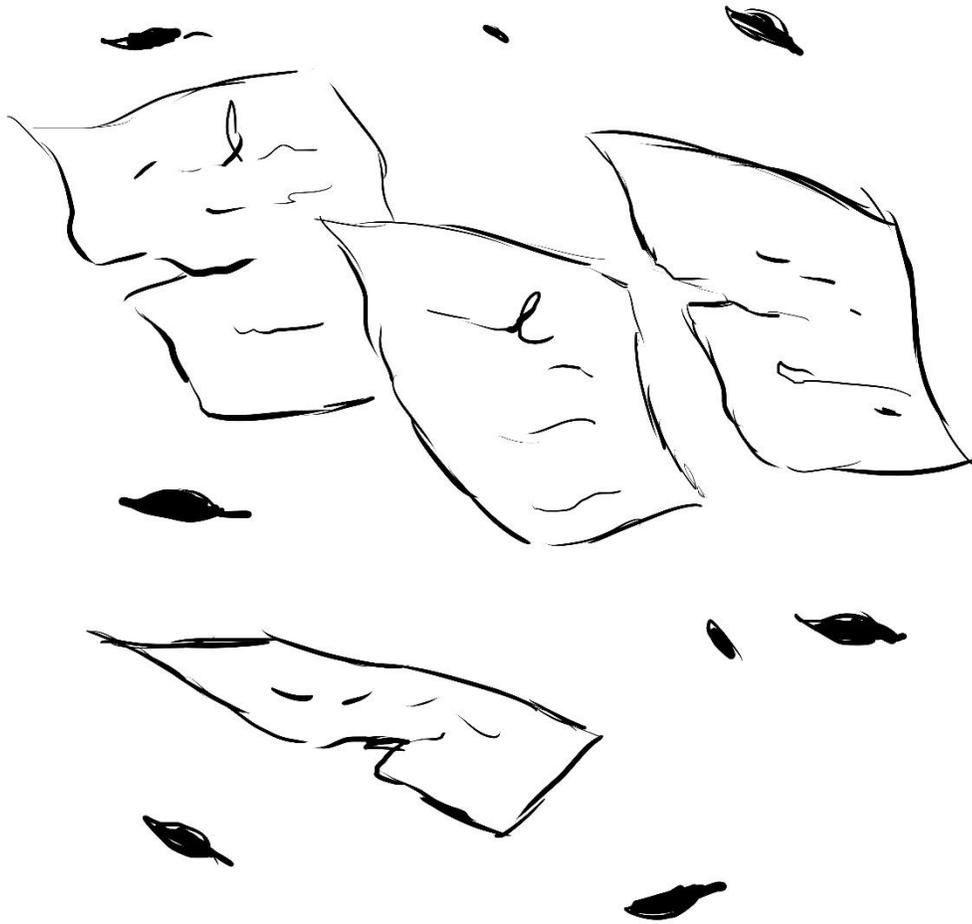


TU AMIGO,
DEJARÁ DE
EXISTIR...

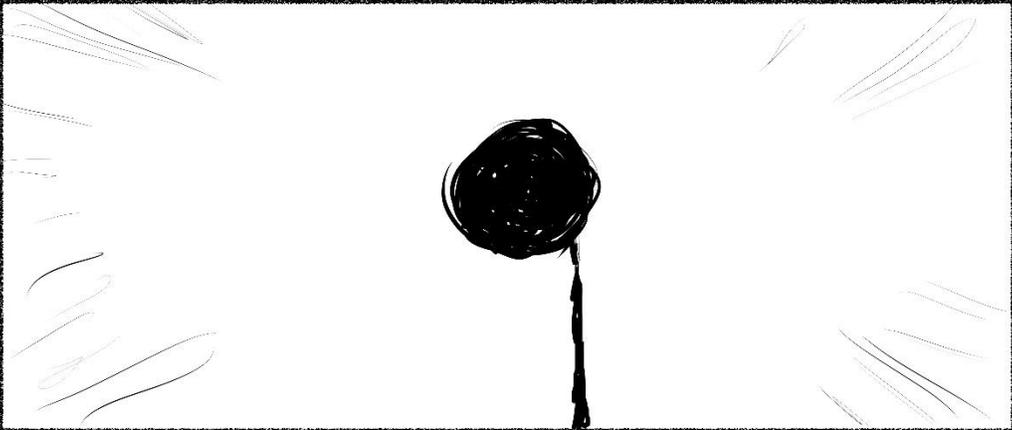
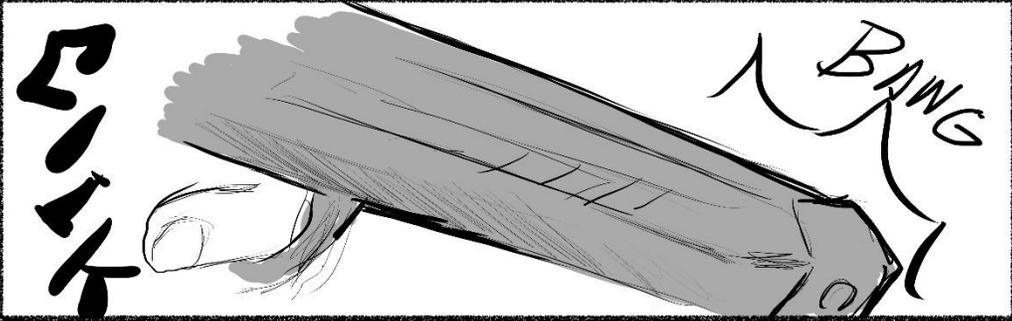




Umbrallexicón

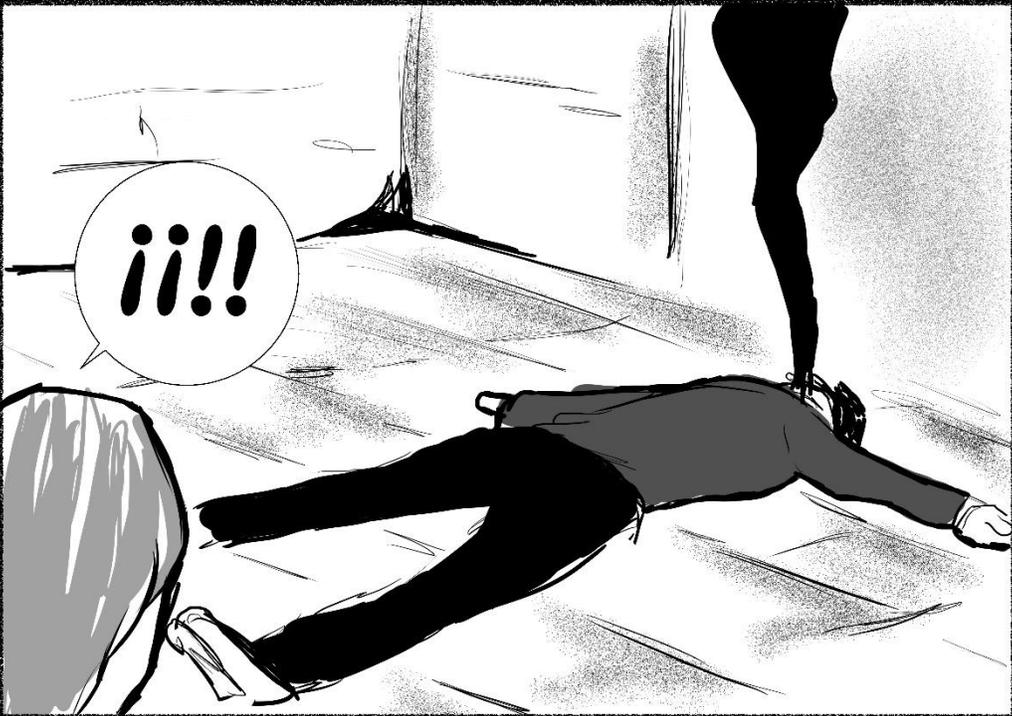


CAPÍTULO 5: EL ÚLTIMO DESEO











**¡NO... VOLVERÉ
A LA OSCURIDAD!**



**¿ESA COSA
SIGUE AQUÍ?**



**PERO QUÉ
DIABLOS...**

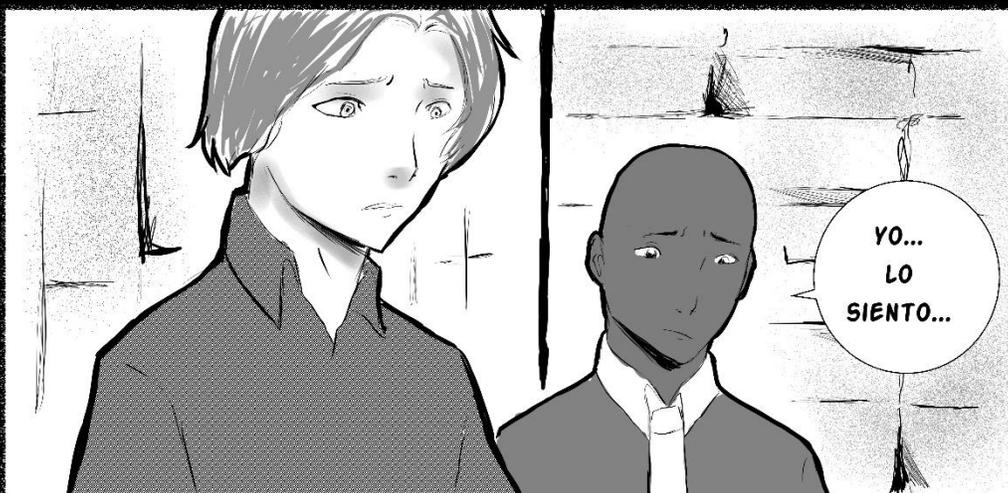
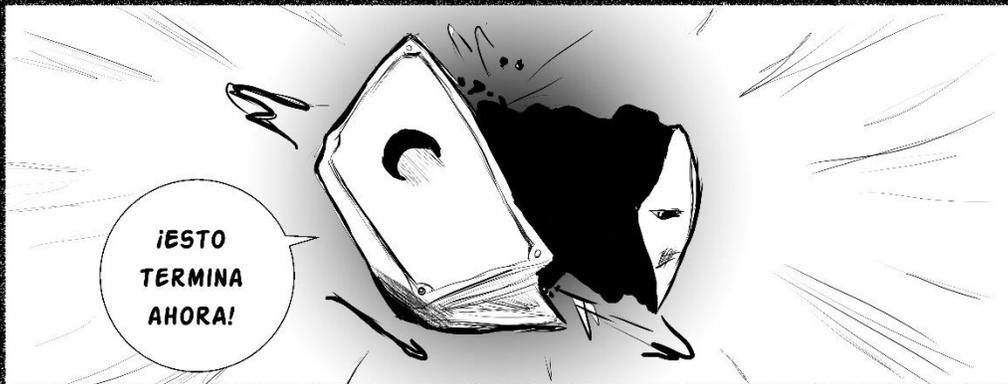


**¿QUÉ... ES
ESO?**



**¡NO
VOLVERÁS
A ESCAPAR!**

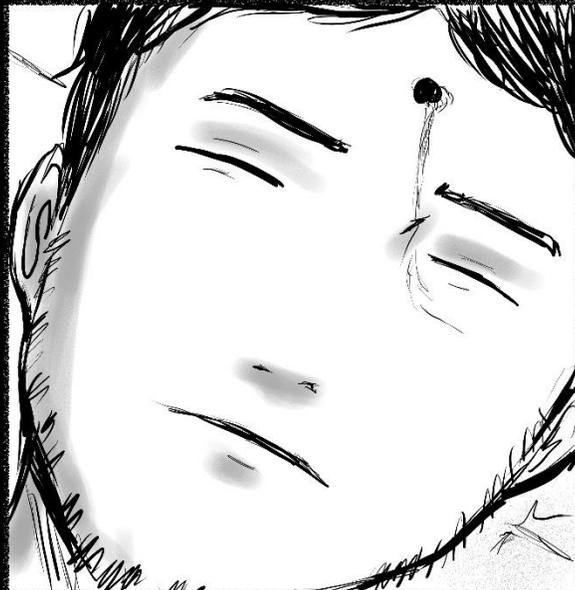
**¡NOOO!
¡NO DE NUEVO!**





TODO ESTO
ES MI CULPA
NUNCA DEBÍ...

¡NUNCA DEBÍ
TOMAR ESE
ESTÚPIDO
LIBRO!





YO NO SE QUE
DECIR EN UN MOMENTO
COMO ESTE...



NO DIGA NADA...
DESPUÉS DE TODO
USTED NUNCA ME
ESCUCHÓ Y POR ESO
LE DISPARÓ



SABES QUE TU
AMIGO
MURIÓ JUSTO
EN EL
MOMENTO EN QUE MIS
CADENAS SE
ROMPIERON...



DIJISTE QUE LO OLVIDARÍA
SI SU ALMA CAÍA EN LA OSCURIDAD
¿POR QUÉ NO LO HE OLVIDADO?



HA MUERTO...
PERO SU ALMA
ES FUERTE...

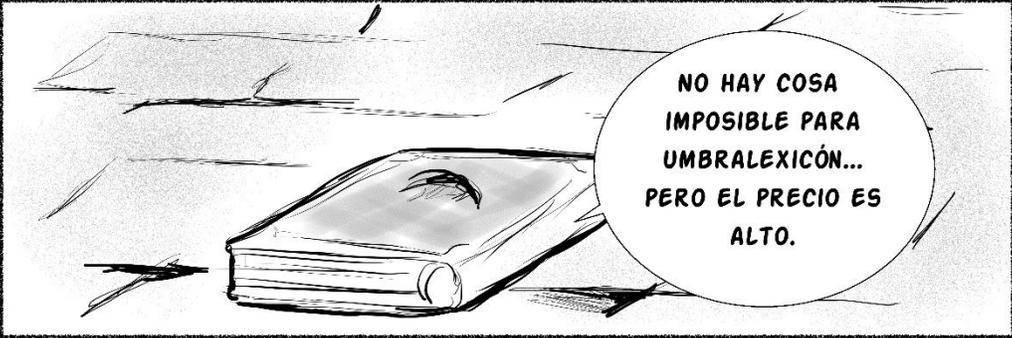


NUNCA SE RINDIÓ DEL
TODO ANTE
LA OSCURIDAD...
ÉL...



... PUEDE SER
REVIVIDO.

¿REVIVIDO?
PERO LE
DISPARARON A
LA CABEZA...



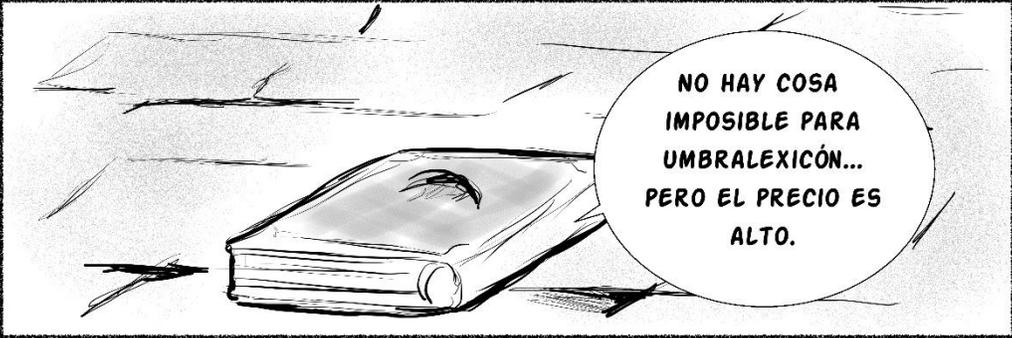
NO HAY COSA
IMPOSIBLE PARA
UMBRALEXICÓN...
PERO EL PRECIO ES
ALTO.



¡NO ME IMPORTA!



UNA SEMANA DESPUÉS



NO HAY COSA
IMPOSIBLE PARA
UMBRALEXICÓN...
PERO EL PRECIO ES
ALTO.



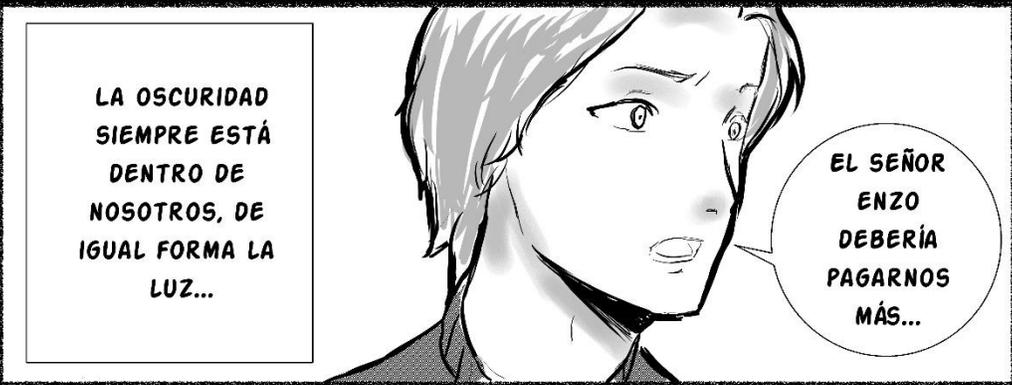
¡NO ME IMPORTA!



UNA SEMANA DESPUÉS



QUÉ ALEJADA
ESTÁ LA
NUEVA
LIBRERÍA.



LA OSCURIDAD
SIEMPRE ESTÁ
DENTRO DE
NOSOTROS, DE
IGUAL FORMA LA
LUZ...

EL SEÑOR
ENZO
DEBERÍA
PAGARNOS
MÁS...



APRESÚRATE,
LLEGAREMOS
TARDE...



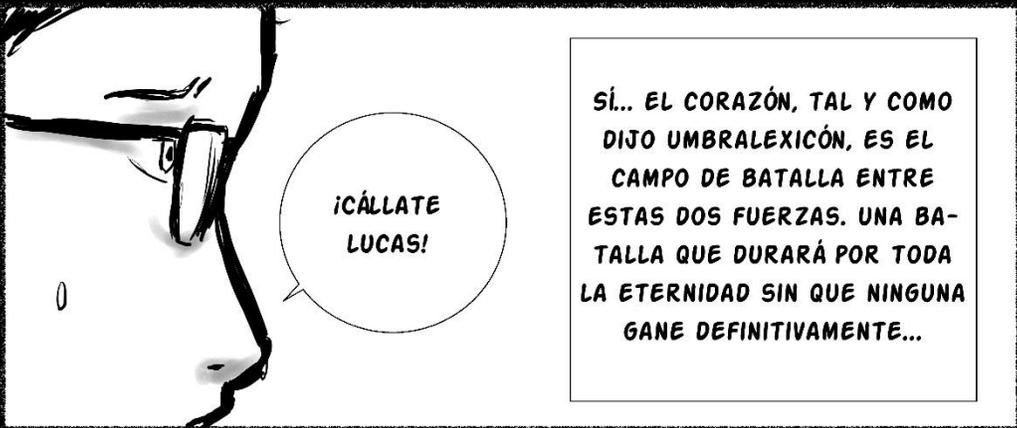
TRISTÁN

OYE, DAME UN RESPIRO... ESTO PESA.



CREEMOS QUE
PODEMOS ESCOGER
ENTRE ELLAS
PERO TAL VEZ ASÍ
NO FUNCIONA EL
CORAZÓN...

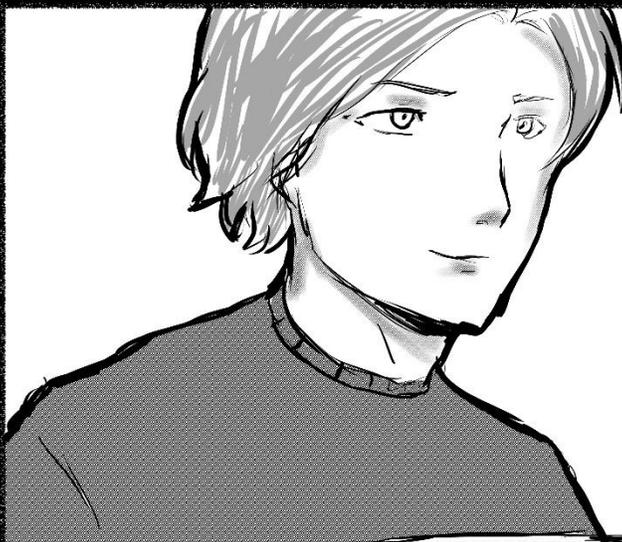
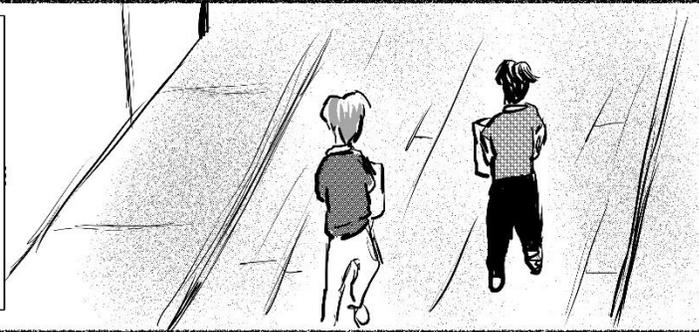
ERES LENTO



¡CÁLLATE LUCAS!

SÍ... EL CORAZÓN, TAL Y COMO DIJO UMBRALEXICÓN, ES EL CAMPO DE BATALLA ENTRE ESTAS DOS FUERZAS. UNA BATALLA QUE DURARÁ POR TODA LA ETERNIDAD SIN QUE NINGUNA GANE DEFINITIVAMENTE...

**SIN EMBARGO,
HABRÁ PEQUEÑOS
DESTELLOS DE LUZ
Y PEQUEÑOS
BROTOS
DE OSCURIDAD...**



**TODOS EN FORMA
DE DESEOS, ACCIONES
ACTITUDES QUE PASAN
CASI DESAPERCIBIDAS.
ESCOGER LUZ O
OSCURIDAD OCURRE
SIN QUE NOS
DEMOS CUENTA...**

**HACER QUE TODOS OLVIDEN LO
OCURRIDO ESTOS DÍAS Y ADEMÁS TRAER
A TU AMIGO TRISTÁN DE VUELTA
SÓLO SE PUEDE LOGRAR SI LO DESEAS
Y LO PIDES A RIVÁH, EL ESPÍRITU QUE
ESCAPÓ...
ENTONCES LO ÚNICO QUE QUEDA
ES QUE TÚ...**





LO DESEES...

YO ESCOGÍ
LA OSCURIDAD |
PARA LOGRAR
UN OBJETIVO, |
SALVAR A UN |
AMIGO...



Y YO SOY
EL LENTO.

LA DIFERENCIA
CONMIGO ES
QUE PUEDO
CONVIVIR CON MI
PROPIA
OSCURIDAD...



POR ESO
JAMÁS ME
CONTROLARÁ

CÁLMATE
...

